

## Politique en faveur des personnes âgées – Rapport du Conseil communal au Conseil général

# Val-de-Travers se préoccupe de ses aînés!

Val-de-Travers fait figure de précurseur en matière de politique en faveur des personnes âgées. Cela ne transparait pas uniquement au travers du rapport présenté au législatif le 28 septembre prochain, mais dans les faits par le biais de la mise en œuvre de la Plateforme 65+ notamment et d'autres actions concrètes.

### Ordre du jour du Conseil général lundi 28 septembre à 19 h 30, à espaceVAL

1. Appel
2. Lettres et pétitions
3. Procès-verbal de la séance ordinaire du 19 juin 2020
4. Crédit de 87'000 francs pour l'introduction d'un système de gestion électronique des documents (GED)
5. Crédit de 116'000 francs pour l'assainissement de l'ancien stand de tir au pistolet de la Binrée à Fleurier
6. Crédit de 192'000 francs concernant la redynamisation d'espaceVAL

7. Rapport relatif aux domaines agricoles communaux et à la vente de ceux de Longeauge et des Œillons
8. Rapport du Conseil communal au Conseil général relatif à la mise en place d'une politique communale en faveur des aînés
9. Communications du Conseil communal
10. Motion du groupe UDC relative à la création d'une commission du développement touristique
11. Motion du groupe socialiste pour l'introduction de la suppléance pour les membres du Conseil général
12. Interpellations et questions

La question du vieillissement de la population représente un enjeu majeur pour les collectivités publiques. Pour les communes également... Raison pour laquelle Val-de-Travers, depuis le début de la présente législature – 2016-2020 – a entamé une réflexion suivie de réalisations diverses dans le cadre de ce que l'on peut appeler « une politique communale en faveur des aînés ».

### Contexte

Aujourd'hui, ce sont 23% d'habitants âgés de plus de 65 ans qui résident sur le territoire communal. Ce nombre devrait aller en augmentant dans les années à venir, avec notamment « une progression de 2% par an des personnes de plus de 85 ans ». C'est la raison pour laquelle la Confédération, en 2007, définissait une stratégie en matière de politique de la vieillesse, misant sur une véritable reconnaissance de l'apport des personnes âgées dans une société. Ainsi, divers secteurs doivent être concernés par cette tendance : sécurité sociale, aménagement du territoire, logement, mobilité, santé, loisirs, relations intergénérationnelles et prise en charge concrète.

### Planification médico-sociale

Inscrivant son action dans ce cadre confédéral, le Canton de Neuchâtel a fixé les règles de sa planification médico-sociale en 2012, visant à favoriser le maintien à domicile par le renforcement du dispositif général, diminuant d'autant les lits de long séjour en EMS. Le Val-de-Travers n'échappe pas à la règle, comme évoqué dans une précédente édition (cf. Projet « En Présence »).

Soucieuse d'accompagner cette stratégie d'un dispositif à la mesure des besoins à venir, la PMS prévoit et intègre des mesures spécifiques – création d'appartements avec encadrement, soutien aux proches aidants, promotion du bénévolat et amélioration de l'orientation des personnes âgées au sein du réseau par le biais d'AROSS – Association Réseau Orientation Santé Social.

### Actions concrètes

Outre l'obligation légale à laquelle la Commune est soumise relative à la mise à disposition d'appartements avec encadrement en nombre suffisant, Val-de-Travers a souhaité développer un dispositif plus large encore que celui qui préexistait – courses des aînés, soirée d'information aux nouveaux retraités, service de ramassage gratuit à domicile sur demande et à certaines conditions, célébration des noces d'or et des centenaires.

Voir suite en page 3

**Abattre des animaux protégés ?**



27 septembre 2020

**Non**

**Loi d'abattage**

www.loi-chasse-non.ch

# Courrier Val-de-Travers HEBDO

Maison fondée en 1854

Editeurs | imprimeurs | Montandon Sàrl  
Impressum Rédaction :  
Place d'Armes 15 - 2114 Fleurier  
+41 32 861 10 28  
info@courrierhebdo.ch

Abonnement annuel suisse : Fr. 80.- TTC

Publicité (+ TVA) :  
Annonce : Fr. 0.65 le mm. Réclame : Fr. 1.20 le mm  
Délai pour le dépôt des annonces :  
Mardi à 12 h.  
Tirage : 7250 exemplaires

Distribué le jeudi dans tous les villages du Val-de-Travers

## LES TITRES DE LA SEMAINE

Jeudi 24 septembre 2020 N° 34

### PAGE 2

#### LA VIE AU VALLON

Paul et Eliane Gertsch :  
une belle vie pleine  
et harmonieuse.

### PAGE 9

#### FOIRE DE TRAVERS

C'est au centre du village  
que les exposants installeront  
leurs stands.

### PAGE 13

#### HOCKEY SUR GLACE

Les « jaune et noir »  
débutent le championnat de  
2<sup>e</sup> ligue vendredi.

### PREMIER CAHIER

La vie au Vallon 2  
Chronique régionale 3  
Carnet de la semaine 4

### DEUXIÈME CAHIER

Les manifestations 5-6  
Chronique régionale 7-8

### TROISIÈME CAHIER

Foire 9  
Chronique régionale 10,12  
Bonnes tables 11  
Où sortir 12

### QUATRIÈME CAHIER

Les sports 13-15  
Affaires immobilières 16

4 CAHIERS | 16 PAGES

## tous Azimuts!

### Billet ballotté

Ce billet, j'aurais dû l'écrire normalement d'outre-Atlantique, probablement quelque part sur la côte ouest. Cependant, pandémie oblige, cela sera pour l'année prochaine et c'est peut-être mieux. Je n'aurais que moyennement goûté les cieus orange de Portland ou de San Francisco, tout comme les élucubrations de l'Ubu président de la même couleur.

Ce billet, j'aurais dû l'écrire depuis la Côte d'Azur où mes amis m'avaient convié pour une semaine de vacances cyclistes, enfin surtout pour leur servir de cuisinier et de soigneur au ravito. Au vu des mesures de quarantaine, le stage dans l'arrière-pays niçois sera pour une autre fois...

Ainsi, ce billet, je l'écris chez moi pendant que mes amis cyclistes arpentent les routes de nos montagnes et vallées neuchâteloises et pendant que mijote sur le fourneau le souper des amoureux de la petite reine.

Cette année 2020 n'aura peut-être pas l'accent américain, mais au moins internet et Skype permettent le lien avec les amis états-uniens.

Les vacances à vélo n'auront peut-être pas la saveur méditerranéenne, mais au moins ont-elles celle des repas entre copains durant quatre jours.

Les plans prévus de longue date ou improvisés peuvent tomber à l'eau, on trouve toujours une idée pour les réinventer.

Rabov

## Naissances

Maeva Stoppa.

Olivia Djémie Bütikofer, Couvet.

## En plus dans ce numéro

Découvrez en détail les candidats du Parti socialiste du Val-de-Travers dans le dépliant encarté dans cette édition.

## Décès

M<sup>me</sup> Danielle Blatti-Flückiger,  
82 ans.

M. Jean-Pierre Calame,  
Noiraigue.

**Courrier  
Val-de-Travers  
HEBDO**

### DÉLAIS DE RÉCEPTION

Annonces → mardi 12 h  
Avis tardifs, deuils  
et naissances → jeudi 8 h  
Texte rédactionnel → mardi 12 h

# La Vie au Vallon

## Paul et Eliane Gertsch une belle vie pleine et harmonieuse!

« Le couple heureux qui se reconnaît dans l'amour défie l'univers et le temps. Il se suffit, il réalise l'absolu »

Simone de Beauvoir



### CARTE D'IDENTITÉ

|             |   |
|-------------|---|
| Nom         | Gertsch   |
| Prénoms     | Paul et Eliane  |
| Nés le      | Paul, le 23 juillet 1942<br>Eliane, le 17 octobre 1945    |
| Professions | Paul, garde forestier retraité<br>Eliane, garde d'enfants |
| Domicile    | Saint-Sulpice   |

Il fait bon s'asseoir à la table d'angle de la cuisine des Gertsch ! On les écouterait des heures durant. Sans omettre d'aller jeter un œil dans l'antre de Paul, son atelier, sa magnifique collection d'outils !

Paul et Eliane se sont rencontrés en 1965, un peu par hasard, aux Parcs. Un an plus tard, le mariage, à Noiraigue : « On était 19 ! Ce n'était pas la mode des grands rassemblements ! Ce fut le départ d'une aventure de 54 ans ! » ajoute Paul.

#### Enfances

Paul naît à Môtiers où il passe les premières années de sa vie, déjà en contact rapproché avec le bois, par les occupations de son père – voiturier à la scierie de Môtiers et responsable du domaine de la Montagne-Giroud –. Eliane, elle, naît à la Vy Jeannet aux Verrières : « On était six ! Une enfance fantastique... On était pauvres mais surtout pas malheureux ! ». À cinq ans, Paul connaissait toutes les forêts du Val-de-Travers : « On était toujours sur les chars à billons ! Dans le village, pas de football, on n'avait pas de ballon. Avec les copains, on jouait à la cascade et dans la rivière ! ».

Paul Gertsch vit ses neuf années d'école obligatoire à l'école des Parcs : « On n'a connu que de jeunes enseignants, des remplaçants de remplaçants... Je me souviens d'Antoine Grandjean notamment ! Nous étions tous des enfants de paysans, tous le même statut... ». Eliane, à l'école des Verrières : « Je n'aimais pas l'école pourtant je n'étais pas sottie ! Chez nous, pas question d'apprentissage, on allait tous à l'usine ! ».

#### Parcours

« Début de l'époque des apprentissages ! Ma voie, c'était la forêt, le bois ! » lance Paul qui commence par trouver une place d'apprenti bûcheron aux Bayards « J'ai été le premier apprenti bûcheron du village ! ». Un stage de fin d'apprentissage à la Ville de Neuchâtel. Il y travaillera avant de revenir au Val-de-Travers, à Saint-Sulpice en 1964, en tant que garde forestier. Fusion avec la Commune de Buttes, nommé à l'État de Neuchâtel, prêté par l'État aux communes, sans omettre la gestion des forêts privées du 7<sup>e</sup> arrondissement ! Bref, une vie de garde forestier, pleine et engagée. Paul Gertsch est une référence dans le monde de la forêt, lui qui se plaît à citer Jean Rota et Francis Tüller, deux autres grands « Monsieur » des bois. Ces hommes des bois qui ont pour coutume de se réunir « à la maison » : « Pour discuter du prix des bois, c'était mieux ! ». Ce sont 40 années de vie au contact des élus responsables des forêts, donc en phase directe avec la réalité.

Quant à Eliane, après l'école, elle s'en va en Suisse alémanique apprendre l'allemand. Un accident, un détour par Lausanne en qualité de vendeuse puis retour au Vallon : « Je travaillais à la Galva ! ». Après le mariage, c'est le début d'une grande et belle aventure, celle de la garde d'enfants. Les enfants de sa sœur, décédée prématurément : « Corinne et Alexandre, nos deux gamins dont on est très fiers, puis la fratrie des Bändi, Thierry, Willy, Nicole et Monique... Puis ce furent les enfants des Italiens et des Espa-

#### Eliane et la course à pied

C'est en arrêtant de fumer qu'Eliane se lance dans la course à pied : « J'ai rapidement senti que ça allait vraiment bien, bien, bien lors du Cross de Charles le Téméraire – le tour du village de Saint-Sulpice ! Puis les choses se sont enchaînées naturellement avec les 100 km de Bienne et bien d'autres courses encore. L'année faste reste le millésime 1986 lorsque j'ai gagné la course Chaumont-Chasseral-Chaumont ! ». Cependant, le sport n'est pas l'apanage d'Eliane car Paul n'est pas en reste : « J'accompagne mon épouse en courant... Le sport fait partie de ma vie depuis toujours, du ski de fond, du vélo, de la montagne ! Le sport, c'est une hygiène de vie ! ».

gnols qui travaillaient aux champignons ! ». Une véritable auberge espagnole, de superbes souvenirs : « Mais avec discipline, pas comme maintenant... » ajoute Eliane.

Enfin, comment évoquer les multiples activités d'Eliane, sans parler de la distribution de « la feuille » ! Trente-huit années de distribution quotidienne, six jours sur sept... Eliane a donc connu la Feuille d'Avis de Neuchâtel, L'Express et ArcInfo : « Tous les jours debout à 5 heures du matin, par n'importe quel temps ! Un bonheur... Et avec mon mari pendant 16

ans puisqu'il m'a donné un coup de main dès sa retraite pour distribuer chaque matin 60 exemplaires de la feuille à Saint-Sulpice ! ».

#### Le Val-de-Travers

À la question « que pensez-vous du Vallon ? », la réponse sonne : « Que du bien ! Que du positif, le calme, la beauté de ses paysages... Pour tout ! Regardez, on sort de la maison, on est dans la nature, on croise du monde, on salue chacune et chacun ! Bref, un paradis ! ».

Claude-Alain Kleiner

#### REGARDS EXTERIEURS

Rémy Benoit a fait la connaissance de Paul et Eliane, par le biais de son épouse et des parents de cette dernière : « Des gens magnifiques qui vivent à cent à l'heure tant ils ont d'intérêts et d'occupations... Pourtant, ils sont toujours là pour donner un coup de main. J'ai appris le ski de fond avec Paul, la course à pied avec Eliane. C'est toujours tellement sympathique de passer un moment avec eux, de partager un repas, de marcher ensemble ! ». Quant à Pierre Aubert et son épouse, amis des Gertsch depuis 1972, il évoque Paul et Eliane ainsi : « Ce sont des gens généreux, fiables, sur lesquels on peut toujours compter. Des passionnés... Des gens magnifiques ! ».

#### UNE VIE

Lorsque Paul, évoquant leur union consacrée à Noiraigue, en 1966, ajoute en se tournant vers Eliane : « ... le début d'une aventure de 54 ans... », la douceur de leurs regards respectifs exprime davantage que des mots. Une vie commune, faite de heurs et de malheurs, comme toutes vies à deux. Mais aussi et surtout d'immenses bonheurs. Une vie d'écoute et de compréhension, une vie d'équilibre laissant à chacun cette plage de liberté, indispensable contribution au plaisir de vivre ensemble. Lorsque Eliane décrit l'atelier de Paul, ses yeux pétillent de plaisir à évoquer le bonheur de son mari, dans son antre de loisirs.

Et lorsque Paul énumère les exploits sportifs d'Eliane, malgré son expression discrète et presque timide, on ressent toute la fierté qui est la sienne à vivre aux côtés de son épouse. Alors, lorsqu'ils relatent ces temps quotidiens de soirées devant la cheminée, admirant les flammes émanant de ces bûches de bois, savamment façonnées, c'est ce sentiment de grand bonheur d'être deux qui transparaît.

**VOUS CONSTRUISEZ, VOUS RÉNOVEZ ?**

Un interlocuteur unique pour votre habitat !  
Découvrez notre Espace Groupe E à Boudry.

Prenez rendez-vous sur [espace.groupe-e.ch](http://espace.groupe-e.ch)



## Val-de-Travers se préoccupe de ses aînés!

Suite de la page 1

Plus concrètement, la création de la Plateforme 65+ qui regroupe quelque 25 entités concernées est sans doute le fait majeur de la présente législature, regroupant les communes des Verrières et de La Côte-aux-Fées. La récente enquête auprès des aînés a permis de dégager de futurs axes de développement en faveur des personnes âgées. La création du site [www.vdtseniors.ch](http://www.vdtseniors.ch) confié à CORA est également un fait important de ce champ. De surcroît, les trois communes ont octroyé à CORA un mandat spécifique à une attention particulière aux aînés, au travers d'une complémentarité entre l'agence AVS/AI et AROSS dont l'antenne est installée sur le site de CORA.

Pour preuve du bien-fondé de ce partenariat, la mise en œuvre d'un système de livraison des courses aux personnes âgées durant la pandémie. Enfin, une première édition du cours Être et rester mobile, en 2017, en lien avec l'AVIVO, a démontré l'utilité d'une démarche qui sera reconduite cet automne.

### D'autres à venir...

Outre le fait de « consolider l'existant », le Conseil communal souhaite développer d'autres actions encore : amélioration des infrastructures grâce à un crédit-cadre, soutien aux proches aidants et au bénévolat, prévention et promotion de la santé et plusieurs actions indirectes – les zones 30 pour n'en citer qu'une.

Les aînés doivent pouvoir tenir un rôle actif au sein de la société. Cela dépend de tous les acteurs de la société, dans une vision intergénérationnelle, et au travers d'une « veille solidaire » de toutes et tous. C'est la ferme volonté du Conseil communal, qui témoigne, au travers de ce rapport, de son rôle de pionnier en la matière. Nul doute que le rapport présenté et soutenu par Frédéric Mairy, en charge de ce dicastère, sera salué par le législatif en cette fin de législature.

ck

## Cours d'initiation à la glisse masqués!



Le Club de patinage artistique du Val-de-Travers organise, comme chaque année, ses cours d'initiation au Centre de sports de glace à Fleurier. Samedi dernier, plusieurs petits étaient venus s'essayer à ce sport en compagnie de quelques monitrices du club.

## Le Fleurier Unihockey Club klub joue les 32<sup>e</sup> de finale



Grâce à leur victoire contre Tramelan (24-18), vendredi 4 septembre (photo), les joueurs du Fleurier Unihockey Club klub affronteront ceux de Blau-Gelb Cazis (1<sup>re</sup> ligue), dimanche à 15 h 30, à l'espaceVAL de Couvet, pour les 32<sup>e</sup> de finale de la coupe de Suisse.

© Loïc Valverde

### On vote dimanche

Votations fédérales, ce dimanche, pour les citoyennes et citoyens suisses qui sont appelés à se prononcer sur l'initiative populaire « Pour une immigration modérée », ainsi que sur la modification de trois lois fédérales : sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages, sur l'impôt fédéral direct (LIFD) (déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers) et sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité.

Ils devront aussi se prononcer sur l'arrêté fédéral du 20 décembre 2019 relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat.

Les bureaux électoraux des trois communes de notre district seront ouverts dimanche de 10 h à 12 heures.

### FOOTBALL

#### Autres résultats

Juniors B : Val-de-Travers – Hauterive 2-3 ; les B occupent la 7<sup>e</sup> place sur 10 avec 3 points en 5 rencontres.

### FC Couvet

#### Rendons à César...

Si Mickaël Farruggio est bien membre du comité d'organisation du 100<sup>e</sup> anniversaire du FC Couvet, son président est Paulo Sousa, lequel occupe le poste depuis cinq ans. Mille excuses au président que nous aurons l'occasion de présenter plus longuement à l'occasion des festivités prochaines du club covasson.

### Permis de conduire retiré

Samedi dernier, à 18 h 40, lors d'un contrôle radar sur la H10, à Noiraigue, à la hauteur de Rosières, en direction de Travers, un automobiliste de 27 ans, domicilié au Val-de-Travers, a été mesuré à 125 km/h (déductions faites), sur un tronçon limité à 80 km/h. Interpellé, il a reconnu les faits et son permis de conduire lui a été saisi sur le champ.

### Covid-19

#### Annouer les manifestations privées de plus de 30 personnes devient obligatoire

Dès le 1<sup>er</sup> octobre, la tenue des manifestations privées réunissant plus de 30 personnes devra avoir été annoncée à l'État au moins 5 jours à l'avance par la personne responsable auprès du service cantonal de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV). L'analyse de la situation épidémique actuelle montre que, sans mesure de protection adéquate, ces rassemblements peuvent être des sources non négligeables de contamination. La démarche se veut comme une aide aux organisateurs et comme moyen préventif d'éviter des transmissions importantes du coronavirus.

Le SCAV se tient à disposition des organisatrices et des organisateurs par téléphone au 032 889 58 35 ou par courriel à l'adresse électronique [manifestation.privee@ne.ch](mailto:manifestation.privee@ne.ch) pour répondre aux questions. De plus amples informations ainsi que le formulaire d'annonce sont disponibles sur [www.ne.ch/ManifestationPrivee](http://www.ne.ch/ManifestationPrivee).

**L'AUTOMNE À NE PAS MANQUER**  
AUX GARAGES

**GARAGE CARROSSERIE**  
DE L'ÉTOILE ROX/OTZ SA  
www.roxotz.ch 032 967 77 77

**garages hotz**  
2105 Travers  
Tél. 032 864 61 61  
www.garages-hotz.ch

**Apoll'otz SA**  
GARAGE | CARROSSERIE | 2022 BEVAIX  
www.apollotz.com

**EXPO DU JEUDI 24 AU MARDI 29 SEPTEMBRE**  
DE 9H À 17H  
À LA CHAUX-DE-FONDS, TRAVERS ET BEVAIX



## Naissance

C'est une fille!



Lucas est fier d'annoncer la naissance de sa sœur

### Olivia Djémie

le 14 septembre 2020, à 4h17 pour un poids de 3 kg 300 et 51 cm.

Lucas, Chloé et Laurent Bütikofer (Kipfer)  
Rue du Quarre 28  
2108 Couvet

C'est une fille!



C'est avec une grande fierté et beaucoup d'émotion que nous annonçons la naissance de

### Maeva

le 16 septembre 2020.

Elle comble de bonheur sa grande sœur et ses parents.

Famille Shirley, Xavier et Victoria Stoppa-Rey

## SERVICES RELIGIEUX

### ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

Activités du 24 septembre au 1<sup>er</sup> octobre  
MÔTIERS : samedi, à 17 h 30, culte, E. Bianchi.  
BUTTES : dimanche, à 10 h, culte, E. Bianchi.

### ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

Activités du 24 septembre au 1<sup>er</sup> octobre  
FLEURIER : ce soir jeudi, à 19 h, messe. Vendredi, à 9 h, messe, à 18 h, chapelet en italien et à 19 h 30, réunion des lecteurs. Dimanche, à 10 h, messe dominicale. Lundi, à 19 h 30, chapelet. Mardi, à 10 h, messe avec onction des malades au home Les Sugits. Mercredi, à 16 h, chapelet en italien  
TRAVERS : samedi, à 17 h 30, messe dominicale.

COUVET : mercredi, à 14 h 30, chapelet, à 15 h, messe et à 19 h 30, adoration eucharistique.

### ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE

Activités du 24 septembre au 1<sup>er</sup> octobre  
LA CÔTE-AUX-FÉES : dimanche, à 10 h, culte au temple, D. Hoehn.

L'école du dimanche et la garderie ont lieu à l'église Libre (Bellevue 6, La Côte-aux-Fées).

Renseignements :  
D. Hoehn, pasteur, tél. 032 865 12 03.

### LE PHARE, FLEURIER

ANCIENNE BONNETERIE (av. Daniel-Jeanrichard 2b) : les cultes ont repris MAIS sur inscription via doodle ou appel au tél. 079 733 25 46.

Groupe de maison et renseignements :  
www.lephare.ch, tél. 079 733 25 46.

### ARMÉE DU SALUT

Vendredi, à 19 h, repas canadien (merci de vous annoncer), suivi d'une rencontre-culte avec Sœur Odette qui partagera son parcours de vie. Dimanche, à 10 h, culte au chalet de la Roche (pas de culte dans notre salle). Jeudi 1<sup>er</sup> octobre, de 15 h à 17 h, "salle ouverte". Venez passer un moment de partage autour d'une tasse de thé et d'un quatre heures. Bienvenue à tous. Vendredi 2, à 9 h 30, babySong, animation pour les enfants de 0-4 ans.

FLEURIER (Régional 3) : aide spirituelle et sociale.

Renseignements :  
Jean-Daniel Egger, tél. 032 861 45 62.

## Avis mortuaires

Ses enfants et petits-enfants :  
Stephan et Sarah Blatti, leurs enfants,  
Laetitia et Thomas, à Savigny ;  
Nicolas Blatti, à Rougemont ;

Ses frères et belles-sœurs :  
Roger et Jacqueline Flückiger, à Môtiers ;  
Claude Flückiger, à Dijon ;  
Madeleine Flückiger,

Ses cousins et cousines, ses neveux et nièces,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

### Madame Danielle BLATTI-FLÜCKIGER

enlevée à leur tendre affection, le 13 septembre 2020, à l'âge de 82 ans.

Selon son souhait, un dernier adieu a eu lieu dans l'intimité.

Nos chaleureux remerciements vont à tout le personnel de l'EMS Praz-Soleil ainsi qu'au Dr Gilles Chatelain pour leur accompagnement.

Adresse de la famille :  
Nicolas Blatti  
Route de Flendruz 35  
1659 Rougemont

Carpe diem

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part

Nous avons le chagrin de faire part du décès de notre cher époux, papi, grand-papa et arrière-grand-papa

### Monsieur Jean-Pierre CALAME

qui nous as quittés, lundi 14 septembre 2020.

La cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille :  
Madame  
Angela Calame  
Rue du Furcil 23  
2103 Noiraigue

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part

## In memoriam



**ROMAIN**  
Septembre  
2003 - 2020



**FABIO**  
Septembre  
2003 - 2020



### HEBDO vice de défense incendie et de secours

Les sapeurs-pompiers du SDIS sont sortis les :  
**Mardi 15 septembre** : à 10 h 02 aux Bayards, à la suite du déclenchement d'une alarme automatique (sans engagement sur place).

**Jeudi 17** : à 13 h 13 à Fleurier, pour l'extinction d'un feu de végétation/surface.

**Dimanche 20** : à 14 h 41 à Fleurier, pour une intervention à la suite du passage de la foudre sur un bâtiment.

Plus d'infos : [www.sdis-valtra.ch](http://www.sdis-valtra.ch)



## DEUXIÈME CHAPITRE

Roman écrit par Jeanluc Virgilio basé sur des anciennes lettres retrouvées

# Une hirondelle sur l'épaule

## La table familiale

Il s'assit en se laissant tomber comme une masse sur La Chaise. On l'appelait La Chaise, propriété exclusive de Giovanni, seule relique héritée en solde de tout compte lors du partage... Personne d'autre que lui n'y avait accès. Une quantité de tabourets dépareillés et un banc constituaient le confort hiérarchisé de la cuisine...

Parce qu'il avait pris place violemment sur le siège, le chêne du dossier craqua un peu. Dès que le père eut étendu les deux jambes vers l'avant, Felice se leva d'un bond. Age-nouillé devant lui, il s'empara de la vieille botte de cuir gauche. Son cadet l'imita en tirant si fort sur la droite qu'il se retrouva projeté au fond de la cuisine.

– Toujours aussi peu dégourdi et aussi maladroit ! Mais qu'est-ce qu'on va faire d'un abruti pareil ? rugit le père.

Rosa baissa les yeux, elle se sentait coupable de n'avoir pas réussi à donner à son mari un Bartolomeo aussi robuste que son grand-frère.

Le petit prit le soin de déposer les deux chaussures devant l'âtre pour qu'elles sèchent. Il s'empara des savates en toile du père. Celui-ci n'avait pas reposé les talons à terre, attendant autoritairement un ajustement correct des pantoufles à ses pieds.

– Eh ben voilà ! Enfin ! Ce n'était pas trop tôt ! Rosa, passe-moi l'eau chaude et la serviette !

– Mais d'habitude, tu !...

– C'est bien de changer les habitudes ! répliqua-t-il, impérieux.

Que dire à cela ?

Par-dessus tout il fallait se garder d'affronter son regard perçant. Giovanni avait décidé

de faire sa toilette avant le repas... Il était comme ça, à la fois imprévisible et bien trop souvent bloqué dans ses certitudes. Le père, trop occupé à son ablution sommaire, ne remarqua pas les marques discrètes d'étonnement que cette nouvelle pratique provoquait.

– Bon allez ! On mange !

Bartolomeo se réjouissait de goûter la polenta fumante... Mais Rosa déposa les pommes de terre bouillantes et le fromage sur la table. Elle fronça les sourcils quand elle remarqua la mine déconfite de Bartolomeo qui s'était préparé trop vite à déguster une assiette de maïs...

On entendait le feu qui craquait dans l'âtre et les fourchettes qui carillonnaient dans les assiettes. Pas un mot, comme d'habitude. Ce n'était pas qu'on n'avait rien à se dire. Bien au contraire, mais à table, pendant le repas, on ne parlait pas. S'il y avait des choses importantes à débattre, ce serait pour plus tard.

Elle souriait de ce moment d'intense émotion et de fierté :

Ils étaient tous là réunis autour de ce qu'elle avait préparé pour eux !

Il y avait bien une question que Felice aurait voulu poser. C'était à propos du foin... Ça le tarabustait...

Un peu comme s'il avait deviné la question de son aîné, le père dit d'un seul trait sans reprendre son souffle...

– La vache me tirait hors du pré ! Le nôtre est trop sec ! Plus rien à brouter ! Va falloir qu'on prenne une décision !

Le père frappa deux fois sur la table avec le dos de son couteau, c'était le signe qu'on pouvait parler, le repas était terminé.

– Sûr qu'on n'aura pas des gros foin cette année ! s'aventura Rosa.

– Et pas trop de lait non plus même s'il y a les chèvres !

– Si l'hiver ne vient pas trop vite, la vache aura bien assez d'herbe jusqu'à l'automne !

– Faudra bien qu'on trouve une solution pour l'hiver ! Si on laisse le veau à la Bambina, il nous faudra plus de foin et nous aurons moins de lait !

à suivre...

suite du 17 septembre



**Bleu de Chine**  
ESPACE CULTUREL / FLEURIER / VAL-DE-TRAVERS

**Du 26 septembre au 18 octobre 2020**

**Mercedes CORRADI**  
céramique

**Catherine DREIER-GRANDJEAN**  
peinture

**Gérald JACOT-DESCOMBES**  
peinture

**Vernissage**  
samedi 26 septembre 2020 dès 15h

**HORAIRES**  
VENDREDI / SAMEDI / DIMANCHE DE 15 H À 18 H  
ET SUR RENDEZ-VOUS

**ESPACE CULTUREL BLEU DE CHINE**  
BOVET-DE-CHINE 3  
FLEURIER / NE  
T +41 32 861 28 87  
ioset@bluewin.ch  
[www.bleudechine.ch](http://www.bleudechine.ch)



Conservatoire de  
musique neuchâtelois

Musiques pour tous !

## Concert de bienvenue

Dimanche 27 septembre – 11h  
Chapelle aux Concerts

Avec les élèves et l'orchestre du  
Conservatoire du Val-de-Travers

Entrée libre, collecte  
Plan de protection Covid-19 (traçage, masque,  
désinfectant)

T 032 889 69 12 | [www.cmne.ch](http://www.cmne.ch) **rne.ch**

**BALLOON (VO/ST)**  
vendredi : 20h30 / dimanche : 17h30  
16/14 ans acc.

**LES NOUVEAUX MUTANTS**  
samedi et dimanche : 20h30 - 16/14 ans acc.

**SCOOBY!**  
dimanche : 15h00 - 6/4 ans acc.

colisée  
[www.cinecouvet.ch](http://www.cinecouvet.ch)

**Françoise Froesch - Céramique**



## Bestiaire & Caramboles

**Marthe Kleiber - Luminaires**

**Exposition du 26 septembre au 4 octobre 2020  
à la Pension Beauregard**  
Grand-Rue 10 - 2114 Fleurier

**Vernissage et ouverture de l'exposition**  
samedi 26 septembre de 11h à 19h

de 15h à 19h  
dimanche 27 septembre  
jeudi 1<sup>er</sup> octobre  
vendredi 2 octobre  
samedi 3 octobre  
et dimanche 4 octobre

**Pour toutes vos  
manifestations**

le **Courrier  
Val-de-  
Travers**  
HEBDO

**se tient toujours  
à vos côtés.**

## Lavages à Couvet

**Lavez votre voiture  
sans monnaie**

Automate pour acheter vos clés  
et jetons sur place

Billets Fr. 10.- / Fr. 20.- / Fr. 50.- / Fr. 100.-

**CDS** Stéphane Graf  
Edouard-Dubied 12  
2108 Couvet  
**AutoServices**  
Curry • Couvet



Cabinet Infirmier en Psychiatrie  
**Fabrizio Bagatella - Tél. 079 680 99 21**  
Rue des Moulins 2a - 2108 Couvet  
E-mail : inf.psy.bag@bluewin.ch

**Suivi ambulatoire  
de personnes en souffrance :**

- Dépression
- Schizophrénie
- Perte de repères
- Troubles alimentaires
- Deuil
- Et tous troubles psychiatriques de l'adulte

Remboursé par la LAMal sur prescription de votre médecin.  
2 minutes à pied de la gare de Couvet et parage aisé.

**Pour tout renseignement composez le 079 680 99 21**

## PLR

Les Libéraux-Radicaux

Val-de-Travers

**COMMUNIQUÉ DE PRESSE**

**Le PLR commence son voyage  
à travers les villages du Vallon !**

Le PLR Val-de-Travers tient particulièrement  
à la cohésion de notre région. Pendant la  
campagne, il voyagera dans l'ensemble des  
villages de notre commune. Retrouvez-nous :

- **Vendredi 25 septembre à Boveresse**  
dès 18h pour un apéro à La Valote Martin
- **Samedi 26 septembre**  
dès 9h à Travers, au Discount ABC

Nous nous réjouissons de partager ces mo-  
ments avec les habitantes et les habitants de  
notre magnifique commune !



7/7

**Pub**

Lundi-jeudi 15h-23h  
Vendredi-samedi 15h-02h  
Dimanche 14h-20h

**Disco**

Vendredi-samedi 21h-02h  
Dimanche 14h-18h

**Superbe terrasse derrière le bâtiment**

## Foire de Travers :

**page 9**

Menuiserie - Charpente - Couverture

## Ludovic Suter sàrl



2126 Les Verrières  
**079 320 88 15**  
suter.ludovic@gmail.com  
[www.menuiserie-suter.ch](http://www.menuiserie-suter.ch)

**AMICALE des anciennes de l'aide  
et soins à domicile du Val-de-Travers**

Les personnes ayant œuvré au sein de la Fondation  
de l'aide et soins à domicile du Val-de-Travers,  
de sa création au 31.12.2015, sont conviées à son

**assemblée générale** en date du  
**vendredi 2 octobre 2020, à 19h**  
**à l'Auberge des Fées à Buttes**

Avec l'ordre du jour suivant :

1. Appel
2. Lecture du PV de l'AG du 24 mai 2019
3. Rapport de la présidente
4. Comptes 2019 et rapport des vérificateurs  
de comptes
5. Information PRODOM
6. Nomination du comité
7. Jubilaires
8. Proposition de la date de l'AG 2021
9. Divers

Renseignements et inscriptions auprès de la secrétaire  
jusqu'au 28 septembre 2020 au 078 723 77 12  
(aux heures des repas)

## ELECTIONS COMMUNALES 2020

**Nos candidates et candidats UDC viennent à votre rencontre,  
à travers le Vallon, afin de partager un apéro convivial aux dates suivantes :**

|  |  |
|--|--|
| <b>Samedi 26.09.2020, de 09h à 12h00</b><br>FLEURIER, Place du Marché                  | <b>Samedi 10.10.2020, de 09h00 à 12h00</b><br>FLEURIER, Place du Marché<br>MÔTIERS, devant le bistrot La Tanière |
| <b>Jeudi 01.10.2020, de 17h30 à 19h00</b><br>LES BAYARDS, devant le magasin du village | <b>Jeudi 15.10.2020, de 17h30 à 19h00</b><br>BUTTES, place en face du Lion d'Or                                  |
| <b>Samedi 03.10.2020, de 09h00 à 12h00</b><br>COUVET, Place des Halles                 | <b>Samedi 17.10.2020, de 09h00 à 12h00</b><br>FLEURIER, Place du Marché<br>TRAVERS, devant le magasin Discount   |
| <b>Jeudi 08.10.2020, de 17h30 à 19h00</b><br>NOIRAIGUE, Place de la Gare               | <b>Jeudi 22.10.2020, de 17h30 à 19h00</b><br>BOVERESSE, Rue du Quatre  |

Plus d'informations sur :  
[www.facebook.com/udc.vdt](http://www.facebook.com/udc.vdt)

Par **amour**  
pour le **Vallon!**



QUALITÉ  
SUISSE  
**UDC**  
Val-de-Travers



Signalétique bâtiment ◦  
Plaquettes et trophées ◦  
Cadeaux personnalisés ◦  
Objets publicitaires ◦

2103 Noiraigue ◦ [info@lase-r.ch](mailto:info@lase-r.ch) ◦ 079 349 88 44

# Pro Neige

BUTTES | VAL-DE-TRAVERS

Notre magasin est ouvert et notre équipe est prête à vous accueillir

## fête ses 20 hivers

Retrouvez tous les mois une action anniversaire

**OCTOBRE** Tous nos casques à **-20%**

### HORAIRES

Mardi - Vendredi : 9h-12h / 13h30-18h • Samedi : 9h-12h / 13h30-16h30 • Lundi : FERMÉ

Tél. 032 860 11 60 - [www.proneige-sports.ch](http://www.proneige-sports.ch)

**DIMANCHE 27 SEPTEMBRE**  
1/32<sup>E</sup> DE LA COUPE SUISSE

**FLEURIER UNIHOCKEY CLUB KLUB (3<sup>E</sup> LIGUE)**  
**VS**  
**BLAU-GELB CAZIS (1<sup>E</sup>RE LIGUE)** *ork*

VAINQUEUR DES COUPES DE SUISSE 2018 ET 2019  
AINSI QUE DES CHAMPIONNATS EN 2017, 2018 ET 2019.

**15H30 ESPACEVAL - COUVET**

Dès 14h30  
Buvette ouverte

Masque obligatoire

## Obrist

Cheminée Sàrl  
Tubage et construction de cheminées

Assainissement des cheminées  
Construction de canaux de fumées en acier  
Poêle à bois et à pellets  
Cheminée de salon  
Insert de cheminée

Ah! une cheminée Obrist!

Obrist Cheminée Sàrl  
+41 32 730 55 00  
Rue des Parcs 112  
2000 Neuchâtel  
[info@obrist-cheminee.ch](mailto:info@obrist-cheminee.ch)  
[www.obrist-cheminee.ch](http://www.obrist-cheminee.ch)

Du lundi au vendredi: 07:30-11:30 / 13:30-17:30

NOUVEAU À FLEURIER

**BICHONNAGE AUTO**  
Desloges

Clos Donzel 2, 2114 Fleurier  
M 079 659 04 22  
[bichonnageauto.desloges@outlook.com](mailto:bichonnageauto.desloges@outlook.com)

**Jehle**  
PAYSAGISTE  
Sàrl

- Pasquier 21
- Fleurier
- 032 861 16 95
- 079 417 99 58
- [ph.jehle@bluewin.ch](mailto:ph.jehle@bluewin.ch)

Création et entretien de jardin

**CODONI SA**  
Entreprise de maçonnerie

MAÇONNERIE  
BÉTON ARMÉ | CARRELAGE  
RÉNOVATION DE CRÉPIS À L'ANCIENNE

COUVET  
+41 32 863 12 16

Thierry +41 79 679 54 05 | Marin +41 79 679 31 31  
[codoni@bluewin.ch](mailto:codoni@bluewin.ch)

Menuiserie • Cuisine  
Charpente • Couverture

**VUILLE Sàrl**

Vy Saulnier 11 • 2115 Buttes • [pavuille@sunrise.ch](mailto:pavuille@sunrise.ch)  
077 425 19 52

Pour tous problèmes:  
de vitre cassée, de porte, de serrure ou de clé  
ou avec les guêpes et les frelons...  
... nous avons la solution!

ENTREPRISE DE PEINTURE  
**JEUQUER**  
Pierre-André  
CHATELAIN • TEL. 032 863 12 12

**JW JELD-WEN**  
DOOR SOLUTIONS

**MAH ETIENNE & Cie SA**  
Menuiserie • Charpente • Couverture

**CODONI SA**  
Entreprise de maçonnerie  
COUVET - +41 32 863 12 16  
[codoni@bluewin.ch](mailto:codoni@bluewin.ch)

**CHARLY KOCHER Sàrl**  
Menuiserie • charpente • couverture  
Natali 079 219 52 27  
Chez Jean-de-Buttes 2  
2118 Le Moiré-de-Buttes  
[info@kocher.ch](mailto:info@kocher.ch)

**medialink**  
[www.media-link-solutions.com](http://www.media-link-solutions.com)

Merci à nos fidèles annonceurs

# OFFRES COMBINÉES

ENTRE LES DEUX JOURNAUX

**LE JOURNAL**  
de Sainte-Croix et environs

**Courrier Val-de-Travers**  
HEBDO

Toute publicité publiée conjointement dans les deux titres bénéficie d'un rabais de  
**15% sur chaque annonce**

## BOURQUIN



Des emballages à votre dimension !

Bourquin SA est un important fournisseur suisse de produits sur mesure, d'articles standards et de services pour les clients exigeants dans le secteur de l'emballage en carton et carton ondulé. Pour notre site de Couvet, nous cherchons :

### Développeur de produit H/F (100%)

#### Votre activité :

- Conception et développement de solutions spécifiques d'emballages correspondant aux besoins des clients
- Création de dessins techniques et de prototypes d'emballages en carton et carton ondulé
- Collaboration étroite avec la production, soutien à la vente et conseil à la clientèle
- Création de produits innovants et amélioration des produits existants
- Gestion de projets au sein de la fonction

#### Votre profil :

- Dessinateur ou ingénieur packaging, technologue en emballage (spécialisation « développement »), dessinateur technique ou industriel
- Expérience professionnelle dans le secteur de l'industrie
- Bonne maîtrise des outils informatiques courants et des logiciels de dessins techniques (ArtiosCAD)
- Très bonnes connaissances en français ; des connaissances en allemand sont un atout
- Créatif, passionné, rigoureux, organisé, orienté solutions, fiable et flexible

Vous sentez-vous attiré par ce défi ?

Alors nous nous réjouissons de bientôt faire votre connaissance.

Veuillez adresser votre dossier de candidature complet par courriel à [c.vaudan@bourquinsa.ch](mailto:c.vaudan@bourquinsa.ch).

Seules les candidatures correspondant aux critères requis seront traitées.

## Registre du commerce

### DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

**Parmigiani Fleurier S.A.**, à Val-de-Travers. Riedo Daniel Gérard, nommé président, et Parmigiani Michele, directeur général, jusqu'ici président, membres du conseil d'administration, continuent de signer collectivement à deux.

**Vaucher Manufacture Fleurier S.A.**, à Val-de-Travers. Geb-hard Charles Robert, jusqu'ici président, et Riedo Daniel Gérard, nommé président, membres du conseil d'administration, continuent de signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Oes Stéphane, de Ermatingen, à La Chaux-de-Fonds, directeur adjoint.

**LEKTRO Sàrl**, à Val-de-Travers. L'adresse à Couvet, rue de la Flamme 3, 2108 Couvet, est radiée. La société est déclarée disoute d'office en vertu de l'article 153b ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient : LEKTRO Sàrl en liquidation. Grandjean-Perrenoud-Contesse Christophe, maintenant domicilié à Grimisuat (Champlan), gérant, désigné liquidateur, continue de signer individuellement.

**Max Etienne & Cie S.A.**, à Val-de-Travers. Administration : Bielser Yannick, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Etienne Patrick, jusqu'ici président, nommé secrétaire, lesquels continuent de signer individuellement.

**NFP Nouvelle Fromagerie des Pâturages SA**, à Val-de-Travers. Nouvelle adresse : Les Bayards, Le Haut-de-la-Tour 19, 2127 Les Bayards.

**Terra Jura Sàrl**, à Val-de-Travers. La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 07.07.2020. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale : Terra Jura Sàrl en liquidation. Liquidateur : Fellmann Lukas Alex Markus, associé, maintenant domicilié à Zürich, lequel continue de signer individuellement. Adler Quentin

Louis, gérant unique, n'exerce plus la signature sociale.

**Celgene International II Sàrl**, à Val-de-Travers. Les pouvoirs de Villalobos Carlos et la procuration de Petito Federico sont radiés. Solioz Charles Henri continue de signer collectivement à deux, mais désormais sans autre restriction. Signature collective à deux a été conférée à Randegger Reto, de Ossingen, à Frenkendorf.

**H-Pro Entreprise Générale Bolenga Nongo**, à Val-de-Travers. La titulaire a été déclarée en faillite par jugement du Tribunal régional du Littoral et du Val-de-Travers en date du 10.08.2020.

**Colin Outillage**, à Val-de-Travers. La procédure de faillite ayant été clôturée par ordonnance du 12.08.2020, l'inscription est radiée.

## Responsable d'équipe conseil à la clientèle privée

### 80%-100%

Autres postes disponibles sous : <https://www.raiffeisen.ch/emploi>



#### Contribuez au succès d'une idée.

Raiffeisen est un groupe bancaire suisse dynamique et florissant. Chez nous, plus de 10'000 collaborateurs partagent une idée géniale: le principe du modèle coopératif.

Pour la **Banque Raiffeisen Neuchâtel et Vallées**, une Banque moderne et dynamique, très bien implantée sur le plan local, nous recherchons un-e responsable d'équipe conseil à la clientèle privée, pour notre agence de **Fleurier**.

#### Grâce à vos compétences et à votre engagement :

- Vous soutenez et motivez une équipe de conseiller-ère à la clientèle privée;
- Vous effectuez la planification ainsi que les évaluations périodiques de votre équipe;
- Vous êtes le relais entre les collaborateurs de votre équipe et la direction;
- Vous élaborez des solutions adaptées aux besoins du client en tenant compte de sa situation personnelle et dans le cadre de l'offre de produit spécifique au segment et au client;
- Vous savez détecter les clients potentiels et faire le relais avec vos collègues spécialisés.

#### Votre profil :

- Vous êtes au bénéfice d'une formation bancaire ou d'une expérience dans une fonction similaire (conseil à la clientèle et gestion d'une équipe);
- Vous êtes dynamique et disposez d'un sens aigu des responsabilités;
- Vous faites preuve de flexibilité ainsi que d'un fort esprit d'équipe;
- Vous disposez de bonnes capacités de communication et d'écoute active;
- Vous êtes à l'aise avec le contact à la clientèle et l'acquisition de nouveaux clients.

Découvrez une culture unique qui allie engagement entrepreneurial, équité et projets de vie et optez pour un employeur qui offre des conditions d'engagement des plus modernes, des tâches très variées et une grande marge de manœuvre.

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature complet par e-mail ou par courrier jusqu'au **15 octobre 2020**. Pour tout renseignement complémentaire, Mme Katia Guillod, membre de la direction, reste à votre disposition au 032 836 41 00.

Banque Raiffeisen Neuchâtel et Vallées  
Ressources humaines  
Case postale 2953  
2000 Neuchâtel

[rhneuchatel@raiffeisen.ch](mailto:rhneuchatel@raiffeisen.ch)

## RAIFFEISEN

Ouvrons la voie

**Goineau Noémie, Toque & Tablier**, à Val-de-Travers. L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

**Etel S.A.**, à Val-de-Travers. Piaget Denis n'est plus membre du conseil d'administration ; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Van der Giet Michael Heinrich Ernst sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Barnéoud-Rousset Stéphane, de France, à Pompaples. Procuration collective à deux a été conférée à Dagon Anne Christine, de Onnens (VD), à Corcelles-Cormondrèche, et à Faccini Fabio, d'Italie, à Val-de-Travers.

**Aero-Club du Val-de-Travers**, à Val-de-Travers. Reinhard Georges-Eugène et Zayan Daniel Charles Robert ne sont plus membres du comité ; les pouvoirs de Reinhard Georges-Eugène sont radiés. Challandes Pierre-Frédéric, membre du comité, nommé secrétaire, exerce désormais la signature sociale, collectivement à deux.

CE NUMÉRO EST DE  
**16 PAGES**

# FAITES-EN UN AS!

## VOUS FORMEZ VOTRE ATOUT.

Former un-e apprenti-e : [www.ne.ch/EntreprisesFormatrices](http://www.ne.ch/EntreprisesFormatrices)



A  
Mathilde  
Apprentie  
Horlogère  
CFC



Christophe Sassard  
Responsable  
du Centre  
de formation  
Chopard  
Manufacture SA  
Fleurier

ne.ch



## DANS NOS PARTIS POLITIQUES

Conseil général de Val-de-Travers 2016-2020

### L'UDC du Val-de-Travers a tenu ses engagements

Notre parti n'a pas chômé ces 4 dernières années. De nombreux débats très intéressants ont été menés au sein du Conseil général, sur fond de projets à la faveur de la population. Malgré un départ sur une note amère, l'UDC a su mettre de côté ses rancœurs et travailler dans la collégialité avec l'ensemble des partis, l'intérêt commun pour le Vallon étant prépondérant. Notre parti a fait beaucoup de propositions et a activement soutenu de nombreux projets. En outre, l'UDC a surtout tenu sa ligne politique sans s'en écarter, parfois avec succès, parfois non. Si elle s'est montrée collégiale, elle n'a pas renoncé à ses principes, ni à ses engagements. En 2016, nous avons articulé une série d'engagements, que nous avons rigoureusement tenus tout au long de la législation. Rétrospective :

**• Baisse des impôts et des taxes**  
L'UDC a voté une baisse des impôts d'un point en 2016. Elle s'est unanimement prononcée contre l'extension de l'impôt foncier (que la gauche et une partie du PLR ont en revanche accepté). L'UDC est le seul parti qui s'est systématiquement opposée à toutes augmentations de taxes.

**• Développement des infrastructures touristiques**  
L'UDC a activement milité pour un développement global des infrastructures ; elle a contribué à la création d'un nouveau parking touristique à Noiraigue (que les Verts ont refusé) et fait de multiples propositions de développement pour l'ensemble des sites à potentiel touristique de la commune. Elle a également soutenu les divers projets à la faveur de la Robella (que les Verts ont également refusé). Elle a également proposé la création d'une commission touristique afin que les décisions tiennent davantage compte de l'avis de la population et du législatif.

**• Préférence régionale à l'emploi**  
L'UDC a œuvré au niveau régional, cantonal et fédéral afin que la préférence indigène à l'emploi redevienne la norme, par une série d'initiatives populaires et d'interventions parlementaires, que l'ensemble des autres partis (du PLR au POP) a toujours systématiquement refusé, favorisant de fait une concurrence frontalière au détriment des Vallonnières et des Vallonniers. L'objectif n'est pas encore atteint (aucune autre force politique n'a

soutenu de propositions concrètes en ce sens). L'UDC a veillé à ce que le Conseil communal favorise les entreprises et les commerces de notre région dans le cadre de ses dépenses et investissements.

**• Pour des finances communales transparentes et saines**  
La situation économique délicate de ces dernières années n'aura pas permis à la commune d'avoir des comptes positifs mais la voilure a été réduite. L'UDC a notamment œuvré pour que chaque franc dépensé soit un franc utile et n'a pas hésité à amender tous projets de dépense lui paraissant inapproprié.

Le point fort de l'UDC a été et reste son écoute active des préoccupations de la population ; nombre d'interpellations sont le fruit de doléances populaires que notre parti a porté à la connaissance du Conseil général et du Conseil communal, débouchant par ailleurs souvent sur un résultat concret. Aujourd'hui, si l'UDC Val-de-Travers tire un bilan positif de cette législature, il reste beaucoup à faire. Le 25 octobre les Vallonnières et les Vallonniers seront appelés à renouveler le Conseil général, dès lors, nous appelons d'ores et déjà à votre massif soutien, afin de pouvoir continuer de travailler pour vous toutes et tous, à la faveur de la qualité de vie au Val-de-Travers, contre toute hausse des impôts et des taxes, pour un développement touristique pérenne, pour un soutien actif au commerce de proximité... par amour pour le Vallon !

UDC Val-de-Travers

## « Pierrot de lune » de Nolan Monnet



C'est devant plus d'une septantaine d'auditeurs, vendredi dernier à la Chapelle aux Concerts de Couvet, qu'Aurélien Frey et Lili Eichenberger, accompagnés par 20 musiciens, ont interprété l'opéra-oratorio de Nolan Monnet.

© Loïc Valverde

**Courrier Val-de-Travers**  
HEBDO

T 032 861 10 28  
info@courrierhebdo.ch

**la Mobilière**

Agence du Val-de-Travers

Daniel Hugli  
Grand-Rue 9  
2114 Fleurier

Tél. 032 864 61 16



### SANTÉ

#### Cabinet de soins infirmiers

Vincent Merlotti .....079 302 39 14  
Sylvie Morales .....079 512 31 53  
Gabrielle Staehli .....079 426 42 49  
Saskia Gabriel-Leuba ....076 822 15 23

#### Infirmières indépendantes

Dorine Leuba.....079 293 72 45  
Marie-Ange Bailly.....077 522 93 66  
Viviane Caillat.....079 252 58 10  
Pia Karvonen .....078 757 29 09  
Soins infirmiers  
psychiatriques ambulatoires  
Catherine Savic .....079 795 55 14

#### Samaritains

**Cours sauveteur**  
pour permis conduire  
Margrit Burkhalter ..... 032 866 14 68  
info@sama-ne.ch ..... 079 895 62 65

**Service médico-sanitaire**  
info@sama-ne.ch ..... 079 895 62 65  
Margrit Burkhalter ..... 032 866 14 68

**Dépôt de matériel**  
Val-de-Travers  
Maryline Schaller ..... 032 861 51 76

**Dépôt de matériel**  
Les Verrières  
Margrit Burkhalter ..... 032 866 14 68

#### Orthophonie

**Le Centre d'orthophonie**  
de la Ville de Neuchâtel  
Tél. 032 717 78 20

Orthophoniste privée sur demande -  
Direction dicastère de l'éducation et  
de l'enseignement  
Tél. 032 886 43 53

#### Infirmière petite enfance Croix-Rouge

Rue de l'Hôpital 4 - Couvet  
(Cabinet de la Dresse Mulard)  
Tél. 032 886 88 66

#### Groupe SIDA Neuchâtel

« Tests anonymes »  
Grand-Rue 18 - Pesieux  
Tél. 032 737 73 37  
www.sida-ne.ch

#### Groupe des scléroses en plaques

Claude Bieler ..... 032 860 12 77  
Mireille Coulot ..... 079 381 75 21

#### Association Alzheimer Suisse

Groupes de contact et d'entraide  
Pour le haut du canton  
Tél. 032 913 34 23  
Pour le bas du canton  
Tél. 032 729 30 59

#### Hôpital

Rue de l'Hôpital 4 - Couvet  
Tél. 032 864 64 44

#### Aide et soins à domicile

**NOMAD Val-de-Travers**  
Miéville 16, Travers .....032 886 88 88  
centre.val-de-travers@nomad-ne.ch

**Soins à domicile de La Côte**  
Gare 16, Fleurier .....032 730 16 95  
Permanence 7/7 .....079 382 46 82  
valdetravers@sadc.ch

#### Foyer de jour

L'entour'âge  
Petits-Clos 37  
2114 Fleurier  
Tél. 032 862 11 88  
foyerdejour@lentourage.ch

### PARENTS-ENFANTS

#### Barak

Lieu de rencontre des adolescents  
Collège 9 - Fleurier  
www.barak.ch  
Tél. 032 535 73 91

#### S.O.S. futures mamans

Av. D-Jeanrichard 2 - Fleurier  
Tél. 032 861 38 51  
Tél. 079 239 82 53

#### Parents-information

Écoute, renseigne, oriente. Service  
téléphonique anonyme et confidentiel  
Tél. 032 725 56 46  
www.parents-information.ch

#### Association mamans de jour

Fleurier .....032 866 13 30

#### Le jardin Malin sàrl

**Structure qui accueille les enfants  
pour les aider à faire leurs devoirs  
à Couvet et Fleurier**  
Sylvie Pluquet .....079 932 90 68  
foyerscolaire@gmail.com

#### Soutien en mathématiques

Roland Vuille, mathématicien EPFL  
Rue du Verger 4 - Travers  
Tél. 078 831 20 10  
permamath@bluewin.ch

#### Crèche communale

Fleurier .....032 861 44 49  
Couvet préscolaire .....032 886 43 26  
Couvet parascolaire .....032 886 43 27  
Môtiers.....032 886 43 28

#### Ligne d'aide aux enfants et aux jeunes

Tél. 147  
Permanence 24h/24, assurée par SOS  
enfants, Thd. Lausanne, SOS-Enfant  
Genève, SOS-jeunesse Sion

### HOMES

#### FLEURIER – Les Sugits

Tél. 032 862 13 00

#### Valfleuri

Tél. 032 862 11 30  
cvf@emscvf.ch

#### BUTTES – Clairval

Tél. 032 862 16 30  
cvf@emscvf.ch  
www.emscvf.ch

#### COUVET – Dubied

Tél. 032 864 01 01

#### LA CÔTE-AUX-FÈES

#### Foyer du Bonheur

Tél. 032 865 11 05

#### Les Marronniers

Tél. 032 865 13 23

#### LES BAYARDS

Tél. 032 866 13 16

### TOURISME

#### Point d'information

Place de la Gare - Noiraigue  
Tél. 032 889 68 96  
info.vdt@ne.ch

#### Musées

#### Musée régional du Val-de-Travers

Musée des Mascarons

Grand-Rue 14 - Môtiers

www.mrvt.ch

#### Musée Rousseau

Môtiers

Renseignements : 032 725 84 74

roland.kaehr@bluewin.ch

www.associationrousseau.ch

#### Séchoir à absinthe

Boveresse

Tél. 032 861 35 51 - www.mrvt.ch

#### Mines d'asphalte

Site de La Presta - Travers

Tél. 032 864 90 64

info@gout-region.ch

#### Musée industriel

Présentation de l'atelier de décolletage

Bourquin Travers

Tél. 032 864 90 64  
Volksrecks Museum  
Musée d'épaves oldtimer  
Rue des Fosseaux - Saint-Sulpice  
S. Leuba tél. 079 278 09 89  
Centre d'interprétation du Creux  
du Van à la Ferme Robert  
Entrée gratuite  
Tél. 032 853 19 58  
Maison de l'absinthe  
Tél. 032 860 10 00  
www.maison-absinthe.ch

### AUTRES

#### Centre de recyclage job eco S.A. A.R.T. Le Locle

Prise en charge possible à domicile  
Tél. 032 930 09 29

#### SOS chats

Derrière Cheseaux 2 - Noiraigue  
Tél. 032 863 22 05  
www.soschats.org  
soschats.et@bluewin.ch

#### Ecoval

Programme d'insertion professionnelle  
et sociale  
Promenade 5 - Travers  
Tél. 032 886 43 84  
ecoval.vdt@ne.ch

#### Bibliothèque communale

Pasquier 11 - Fleurier  
Tél. 032 861 30 78

#### Ludothèque

Rue des Collèges 3 - Couvet  
Tél. 077 490 45 41

#### Service de l'eau

N° d'urgence 032 886 43 78 (du lundi  
au jeudi, de 17 h à 7 h, ainsi que le  
vendredi après-midi, le week-end et  
les jours fériés). En dehors de  
ces heures, le service de l'eau est  
atteignable au 032 886 43 45.



# Foire DE TRAVERS

## 25 septembre 2020

Demain vendredi, le village de Travers vivra au rythme de sa traditionnelle foire d'automne tant attendue compte tenu de la situation sanitaire. Plusieurs exposants proposeront artisanat et articles en tous genres, au centre de la localité.



Dépannage  
**Duvanel**  
www.depannageduvanel.ch  
Dépannage Suisse + étranger  
Roger Duvanel - 2105 Travers  
Mobile 079 637 26 26



**AGP**  
INSTALLATIONS  
**PRIOLO**  
ÉLECTRICITÉ | TÉLÉPHONE  
VAL-DE-TRAVERS  
T 032 861 15 50  
WWW.AGPINSTALLATIONS.CH



**Benelli**  


**TRK 502**  
Blanc ou rouge  
Fr. 7'250.-  
Hors frais de livraison  
35 kw

Toujours à votre service!

**MARCHÉ DISCOUNT**



Tél. 032 863 13 63  
Fax 032 863 15 85  
• Produits régionaux  
• Votre spécialiste en produits frais

**TRAVERS**  
Valfood Sàrl

Nos horaires  
Lu-ve : 7h-12h30 / 13h30 -18h30  
Sa : 7h30-16h non-stop - Di : Fermé



**garages hotz J.A.**  
Tél. 032 864 61 61  
www.garages-hotz.ch

CITROËN Mercedes-Benz PEUGEOT DS AUTOMOBILES

**NOUVEAU**  
Agent Benelli et CFMoto  
Vente et réparation moto et quad  
Modèles en démonstration  
Financements possibles

Boulangerie - Pâtisserie


**Roland Knöpfel**



Spécialité de flûtes

Grand Rue 2 - 2105 Travers - Tél. 032 863 10 22  
Grand Rue 26 a - 2114 Fleurier - Tél. 032 861 21 54

**DÉPANNAGE 24/24 7/7**



**Carrosserie YVAN DÄNZER**  
Rue des Moulins 2  
2105 Travers  
Tél. 032 863 40 60 - Natel 079 417 98 78



**Boucherie Dänzer**  
COMMERCE DE VIANDE  
T. +41 32 863 35 36  
Rue des Moulins 2  
2105 Travers

**Garage Carrosserie FOISSOTTE**  
Sur le Vau 1 - 2105 Travers - Tél. 032 863 35 32

**752 S**  
Noir ou vert  
Fr. 9'850.-  
Hors frais de livraison  
56 kw



**Francis Tüller & Fils Sàrl**  
Entreprise forestière  
Le Sapel 1  
2105 Travers

Tous travaux forestiers  
Gérance de forêts  
Vente de bois  
Bois de cheminée

Tél. Alain 032 863 26 81  
Tél. Frédéric 032 863 34 55  
Fax 032 863 14 71  
E-mail: tuller.sarl@bluewin.ch




**Garage - Carrosserie Foissotte**  
Succ. Duvanel  
Réparation & vente toutes marques

Sur le Vau 1  
2105 Travers  
Tél. 032 863 35 32  
Natel: 079 101 70 03

**Trachsel Stéphane**



Terrassement  
Génie civil  
Forage  
Goudronnage  
Transport

Le Crêt Pellaton - 2105 Travers  
Tél. Fax 032 863 10 88 - Natel 079 417 14 88

**EDRO MARQUES**  
+41 32 863 38 38  
www.touring-travers.ch  
Garage Touring SA Travers



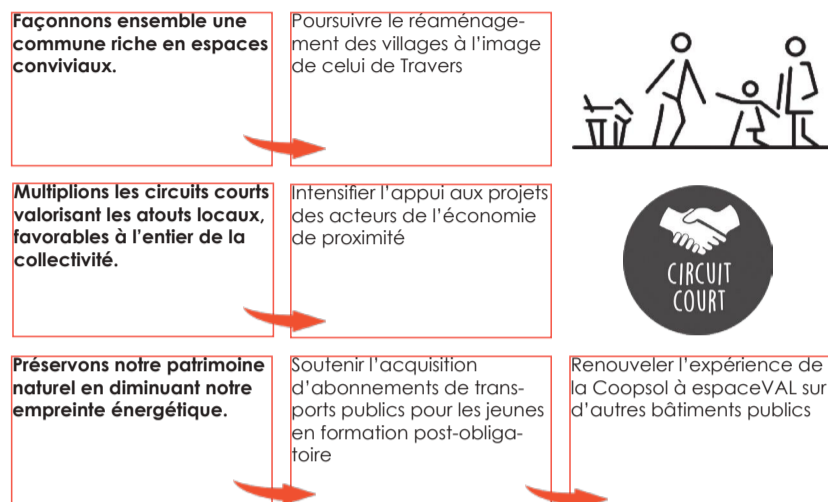

**RENAULT**

## Axes de campagnes pour la législature 20-24



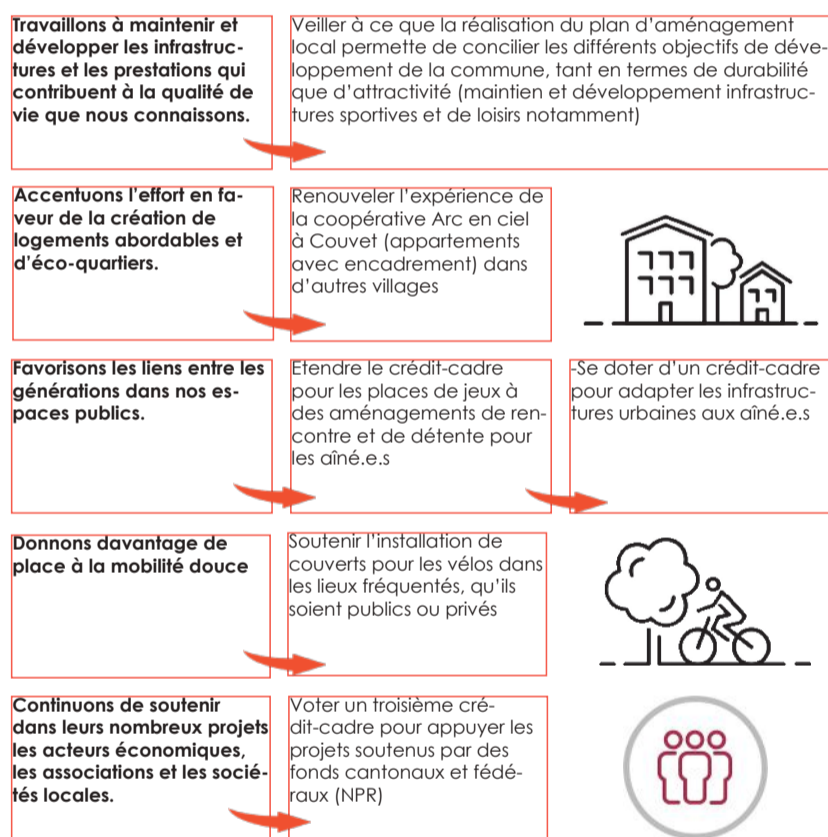
Pour une commune ouverte et riche de sa diversité

### Favorisons la proximité et les liens sociaux



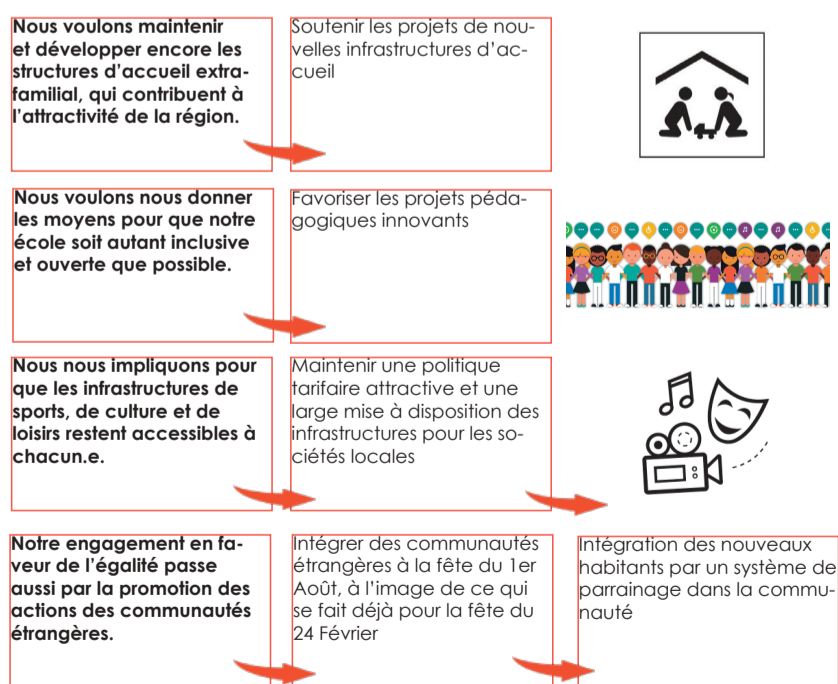
Une économie solidaire et durable

### Investissons dans la qualité de vie



Pour un état fort et solidaire

### Mettons du soleil dans l'avenir de chacun.e



L'égalité des chances dès l'enfance



Parti socialiste Val-de-Travers

## Pour une commune ouverte et riche de sa diversité

En présentant vingt-deux candidats aux expériences riches et variées, le Parti socialiste entend continuer de jouer un rôle-moteur au sein des autorités de Val-de-Travers. L'objectif est de renforcer sa présence au Conseil général (13 sièges actuellement, qui en font le second parti de la commune) et de conserver ses deux sièges au Conseil communal. Le PSVDT lance également une « boîte à idées » pour entendre plus largement les préoccupations de la population et les relayer à l'échelon politique.

Avec dix candidates et douze candidats au Conseil général, le PSVDT se réjouit d'atteindre presque la parité. Sa forte volonté de promouvoir la mixité se lit aussi dans la diversité des profils présentés, tant en termes d'âge (de l'étudiant aux retraités) que de parcours de vie. Se retrouve ainsi sur sa liste une large palette de professions et d'engagements associatifs, qui mettent ainsi de très nombreuses compétences au service de la communauté.

### De nombreuses nouvelles candidatures

Soucieux à la fois de dynamisme et de continuité, le PSVDT se félicite du renouvellement de ses effectifs. Si huit de ses treize membres du Conseil général briguent un nouveau mandat, la liste compte une majorité de nouvelles candidatures, qui pour certaines marquent un retour.

### Maintien des deux sièges PS au Conseil communal

Conseiller communal depuis 2013, Frédéric Mairy espère poursuivre son engagement. Son collègue Christian Mermet cessant ses activités à la fin de la législature, le PSVDT s'est assuré de disposer, parmi les candidats, de personnalités capables de reprendre le flambeau. Le parti désire toutefois respecter le cadre démocratique et avancer par étapes, la première étant l'élection du Conseil général du 25 octobre prochain.

### La durabilité, élément essentiel à la politique du PS

Le PSVDT décline en trois axes son programme en faveur d'une commune ouverte et riche de sa diversité : proximité et solidarité, qualité de vie, égalité des chances dès l'enfance. Parmi les mesures qu'il veut réaliser figurent notamment la création de nouvelles coopératives d'habitation et d'éco-quartiers, l'aménagement des espaces publics tenant compte des besoins des aînés, l'amélioration des infrastructures de mobilité douce, le renforcement du soutien aux circuits courts ou encore les mesures d'accompagnement aux projets des acteurs économiques et touristiques, le tout porté par la conviction que seule une politique empreinte de durabilité peut être menée aujourd'hui.

### Favoriser la participation citoyenne

Afin d'enrichir encore son programme et de maintenir celui-ci évolutif, le PSVDT lance par ailleurs une « boîte à idées » ouverte à l'ensemble des citoyens, quelle que soit leur opinion politique. Cette boîte à idées sera accessible via le site internet [www.psvdt.ch](http://www.psvdt.ch). Les idées récoltées entrant dans le cadre des axes mentionnés ci-dessus seront remontées aux autorités et traitées selon les procédures ad hoc. Cette initiative traduit également la préoccupation du PSVDT face à l'importance de l'abstentionnisme et sa volonté de créer des liens avec une plus large part de la population.

Parti socialiste du Val-de-Travers

## Quel syndicat Unia pour 2024 ?



Les membres du syndicat Unia se sont retrouvés, mardi dans les locaux du secrétariat à Fleurier, afin de se questionner concernant l'avenir du syndicat pour 2024. La soirée s'est poursuivie avec un apéro/grillade.

© Loïc Valverde

# Une excellente qualité de vie à Val-de-Travers, une ambition PLR!



Retrouvez-nous sur notre site internet



## Une économie prospère

Nous devons favoriser les circuits courts et consommer les produits de notre région, afin de permettre à nos commerçants de perdurer et de se développer. Les procédures administratives doivent être simplifiées pour nos artisans, nos PME et nos fleurons industriels et horlogers. L'innovation ainsi que les projets de développement de notre commune doivent être reconnus et encouragés. La formation professionnelle, et notamment le système dual, doit être renforcée et notre Commune doit continuer de s'investir dans ce domaine, en facilitant notamment le rapprochement des jeunes et des potentiels employeurs de la région. La main-d'œuvre locale doit être privilégiée. Les conditions cadres doivent être attractives afin d'attirer de nouvelles entreprises dans notre commune.

Pour cela, le PLR s'engage... avec vous!

# PLR

## Les Libéraux-Radicaux Val-de-Travers

## Elections communales - 25 octobre 2020

*Chez Riquet* **Boucherie Traiteur Henri Racine**  
 Grand-Rue 5 - 2105 Travers  
 Tél. 032 863 13 42 - Fax 032 863 24 38  
**Action de civet de chevreuil**  
 Fr. 15.-/kg  
 du jeudi 24 au mercredi 30 septembre inclus  
*le goût du vrai*

  
**LES SIX-COMMUNES MÔTIERS**  
 CAFÉ-RESTAURANT

**Vous avez envie de chasse? Venez, en plus de notre carte traditionnelle, découvrir**

- La terrine de chevreuil maison et sa sauce Cumberland
- La selle de chevreuil désossée au sureau du Vallon
- La mousse aux marrons et sa compote de pruneaux de Riaux, etc.

\*\*\*\*\*  
*Pour vos repas de famille, de société ou d'entreprise, nos propositions de menu automnal et menu chasse sont à votre disposition. Profitez de nos différentes salles*  
 \*\*\*\*\*

Fermetures hebdomadaires:  
 Lundi ..... toute la journée  
 Mardi ..... toute la journée

Pierre-Alain & Marianne Rohrer  
 CH-2112 Môtiers  
 Tél. 032 861 2000 - www.sixcommunes.ch

  
**LES ARCADES**  
 032 861 2008  
 GRENIER 11  
 2114 FLEURIER

**Vendredi 25 septembre, à midi**  
 Filet d'omble chevalier frais

...  
**Dimanche 27 septembre, à midi**  
 Langue de bœuf + carte

**SOCIETE DES BOUCHERS DU VAL-DE-TRAVERS**

**ACTION DE SEPTEMBRE**

**Civet de chevreuil 1<sup>er</sup> choix**  
 Les 100 gr: Fr. 2.25  
**Civet "cru"**

Durée de l'action **du jeudi 24 au samedi 26 septembre**

Les boucheries suivantes participent à l'action:  
**Couvet:** Boucherie Bohren S.à.r.l  
**Fleurier:** Boucherie du Gourmet, Boucherie Alves



**Restaurant La Ferme Robert**  
 Famille Huber-Montag  
 2103 Noiraigue  
 Tél. 032 863 31 40  
 www.ferme-robert.ch

*À La Ferme Robert dans un cadre idyllique*

**À partir de ce vendredi 25 septembre**  
**Nos spécialités de chasse**  
 Il est recommandé de réserver votre table

Durant le mois d'octobre **fermé le lundi et mardi toute la journée**  
**Christine & Stéphane**

032 861 2008  
 GRENIER 11  
 2114 FLEURIER

032 861 2008  
 info@courrierhebdo.ch

032 861 10 28  
 info@courrierhebdo.ch

  
**Restaurant du Chapeau de Napoléon**

2123 Saint-Sulpice - Tél. 032 861 16 62  
 www.chapeaudenapoleon.ch  
 e-mail: info@chapeaudenapoleon.ch

**Dès ce vendredi, venez déguster notre chasse!**

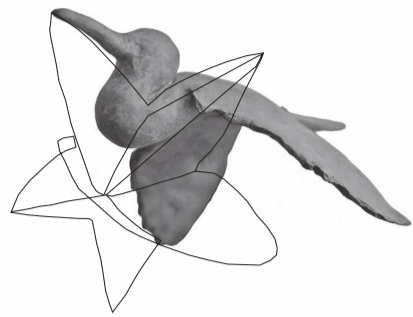
**« Au Gourmet »**  
 BOUCHERIE • CHARCUTERIE  
 DEPUIS 1987

**Vacances**  
 \*\*\*\*  
**La boucherie sera fermée du 28 septembre au 19 octobre 2020 inclus.**  
 Continuez de bien prendre soin de vous!

Famille L.-Z. Huguenin  
 2114 Fleurier • 032 861 11 73

**Merci à nos fidèles annonceurs**

## Bestiaire & Caramboles à la Pension Beauregard à Fleurier



La céramiste vallonnière Françoise Froesch a mis sur pied une exposition intitulée Bestiaire &

Caramboles, qui sera vernie ce samedi 26 septembre, de 11 h à 19 h, à la Pension Beauregard à Fleurier.

L'artiste, accompagnée de Marthe Kleiber – lumineaires – exposeront leurs œuvres jusqu'au 4 octobre avec les horaires suivants : dimanche 27 septembre, jeudi 1<sup>er</sup>, vendredi 2, samedi 3 et dimanche 4 octobre, de 15 h à 19 heures (voir annonce en page 5).

## Nouvelle expo à l'espace Bleu de Chine



Peinture : Catherine Dreier-Grandjean.

gir de la profondeur d'une jungle de formes organiques qui cachent, peut-être, un bestiaire digne du Douanier Rousseau.

Les personnages drôles et démesurés de la sculptrice Mercedes Corradi se baladeront entre ces deux univers picturaux avec aisance. Si l'un comme l'autre des peintres ouvrent les portes d'un monde onirique, ces êtres modelés dans la terre en sont certainement issus ! Rondeur, couleur, mouvement, grâce : elles et ils disent que la vie, pour être intense, a grand besoin de se débarrasser de tous les clichés.

Lors de cette exposition, l'animation (qui devient incontournable) prendra la forme d'un spectacle d'improvisation théâtrale. Le samedi 3 octobre à 19 h, cinq comédiens puiseront leur inspiration dans le moment présent, possiblement dans les œuvres de l'exposition, pour emporter le public dans leurs pièces créées à l'instant même. Émotions garanties – entrée libre et gratuite, chapeau à la fin du concert.

Et le dimanche 11 octobre de 11 h 30 à 13 h 30 (en plus de l'horaire d'ouverture normal de la galerie), les galeristes proposeront le Croqu'art. Artistes et galeristes cuisineront pour le public qui pourra déguster une collation, converser avec eux et découvrir leurs œuvres. Entrée libre, inscription souhaitée.

L'activité s'adapte au fur et à mesure aux directives sanitaires en vigueur et les organisateurs ne cessent d'aller à la rencontre des personnes présentes à travers la culture et l'émotion.

Samedi à 15 h, l'espace culturel Bleu de Chine, à Fleurier, inaugurerà une nouvelle exposition.

Libre, elle explore les techniques, la structure, la lumière. En résulte un univers improvisé, un rêve où elle invite le public à s'aventurer en quête de clarté et de légèreté.

Comme d'habitude, les galeristes présenteront les œuvres de trois artistes dont les univers apparaissent comme complémentaires.

Aussi enfant de Fleurier, Gérald Jacot-Descombes est bijoutier à Genève. C'est pourquoi il travaille la peinture tel un orfèvre... Mais derrière les belles ciselures colorées, apparaît tout un monde foisonnant, parfois inquiétant. On entend de la musique exotique sur-

Catherine Dreier-Grandjean a grandi à Fleurier et a fait une grande partie de son parcours de vie dans le canton de Neuchâtel avant de s'installer près de Berne.

## Semaine suisse du goût Le Lait équitable reçoit le Prix de la Loterie romande

La Loterie romande est fière de soutenir la Semaine suisse du goût, qui se déroule du 17 au 27 septembre 2020. Dans le cadre de cette Semaine placée sous le signe de la découverte et de la promotion des produits de qualité, elle attribue un prix d'une valeur de Fr. 5000.- à l'association de soutien au Lait équitable.



La Semaine suisse du goût participe à la mise en valeur des producteurs locaux, dans un esprit d'éducation pour les plus jeunes et de préservation des traditions culinaires. Dans le cadre de cette Semaine placée sous le signe de la découverte et de la promotion des produits de qualité, la Loterie romande a remis mercredi 16 septembre dernier, à Berne, lors du gala d'ouverture de la Semaine suisse du goût. Il récompense l'engagement de citoyennes et citoyens qui ont créé la coopérative du Lait équitable, FaireSwiss, pour prés-

ver en Suisse une production laitière de qualité et à taille humaine.

Cette initiative en faveur du maintien d'une agriculture locale et équitable, rejoint les valeurs altruistes et solidaires de la Loterie romande qui, depuis sa création en 1937, distribue l'intégralité de ses bénéfices à des milliers d'associations œuvrant pour la communauté. Chaque année, plus de 210 millions de francs sont ainsi consacrés au soutien de la culture, du sport, de l'éducation ou de l'environnement.

## LES FILMS

### Balloon

De Pema Tsenden, Chine, drame, avec Jinpa, Yangshik Tso, Sonam Wangmo...



Au cœur des étendues tibétaines, Drolkar et son mari élèvent des brebis, tout en veillant sur leurs trois fils. En réaction à la politique de l'enfant unique imposée par Pékin, elle s'initie en secret à la contraception, pratique taboue dans cette communauté traditionnelle. La maigre réserve de préservatifs qu'elle se procure au compte-gouttes devient alors son bien le plus précieux. Le jour où elle surprend ses enfants en train de jouer dehors avec les « ballons » volés sous son oreiller, Drolkar sait aussitôt qu'elle va devoir tout affronter : les reproches des aînés, le poids de la tradition, le regard des hommes. Et une naissance à venir...

### Les nouveaux mutants

De Josh Boone, États-Unis, épouvante-horreur, thriller, fantastique, science fiction, avec Maisie Williams, Anya Taylor-Joy, Charlie Heaton...

Rahne Sinclair, Illyana Rasputin, Sam Guthrie et Roberto da Costa sont quatre jeunes mutants retenus dans un hôpital isolé pour suivi psychiatrique. Le Dr Cecilia Reyes, qui estime ces adolescents dangereux pour eux-mêmes

comme pour la société, les surveille attentivement et s'efforce de leur apprendre à maîtriser leurs pouvoirs.



Lorsqu'une nouvelle venue, Danielle Moonstar, rejoint à son tour l'établissement, d'étranges événements font leur apparition. Les jeunes mutants sont frappés d'hallucinations et de flashbacks, et leurs nouvelles capacités – ainsi que leur amitié – sont violemment mises à l'épreuve dans une lutte effrénée pour leur survie.

### Scooby!

De Tony Cervone, États-Unis, comédie, animation, famille, avec Kiersey Clemons, Zac Efron, Will Forte...



Après avoir résolu des centaines d'affaires et vécu d'innombrables aventures, Scooby et sa bande doivent désormais s'attaquer à leur énigme la plus redoutable : un complot destiné à déchaîner les forces du chien-fantôme Cerberus.

## AGILITY

### Concours d'Altavilla

Deux membres de la société cynologique du VDT ont participé dimanche dernier au concours agility amical sans licence organisé par la KV Berna à Altavilla.

En classe débutants Small : 5<sup>e</sup> à l'open Jaycko et Elodie Minala.

En classe débutants Médium : 3<sup>e</sup> à l'open et 4<sup>e</sup> à l'agility, Argo et Marie-Andrée Rota.

En classe large débutant : 4<sup>e</sup> à l'open, Skype et Jessica Hochuli.



Jaycko à gauche et Argo à droite en pleine action.

SPONSORS OR

**L B G**  
GÉNIE CIVIL & TRAVAUX PUBLICS



Revêtements bitumineux, pavages, gravillonnages, maçonnerie, aménagements extérieurs, terrassements, chemins forestiers, travaux lacustres, carrières: LBG SA est le partenaire à la mesure de vos exigences.

LBG SA  
Rue Centrale 3 • 2112 Môtiers  
T 032 863 24 04 • F 032 863 14 25  
contact@lbg-sa.ch • www.lbg-sa.ch

**garages hotz S.a.**

Tél. 032 864 61 61 2105 Travers

www.garages-hotz.ch



**Waeber HMS SA**



Rue du Levant 17  
2114 Fleurier NE  
+41 32 861 47 29  
+41 32 861 47 30  
info@waeberhms.ch  
www.waeberhms.ch



SPONSORS ARGENT

**VB CONSTRUCTION**

**MAÇONNERIE  
BÉTON ARMÉ  
TRANSPORT  
TERRASSEMENT**

2112 MÔTIERS - 078 602 52 08  
www.vbconstruction.ch  
contact@vbconstruction.ch

**S. Pinto**  
Sàrl

Plâtrerie • Peinture • Façades

Ch. des Grands-Clos 35 | 2115 Buttes  
T. 032 863 20 93 | F. 032 863 20 94  
info@spinto.ch | www.spinto.ch



**PEUGEOT**

**UNE SOLUTION COMPLÈTE  
POUR TOUS VOS PROJETS  
TAILLÉS SUR-MESURE**

Charpente/Couverture pour tous types de construction  
Étude de projets/plans virtuels  
Taillage de vos projets sur CNC  
Rénovation, création, façade, isolation  
Menuiserie/rénovation intérieur  
Bois Suisse et régional



**BUCHS**  
CHARPENTERIE SA

Entre-deux-Bolles 3  
2117 La Côte-aux-Fées  
T 032 865 11 28  
roger@buchs-freres.ch  
gaël@buchs-freres.ch

**FLEURIER**

reçoit

**ERGUËL**

Championnat de hockey sur glace - 2<sup>e</sup> ligue

**Vendredi  
25 septembre,  
à 20 h 30**

**Centre de sports de glace  
à Fleurier**

**U17-TOP**

samedi 26 septembre à 12 h  
**FLEURIER - FORWARD-MORGES**

**U13-TOP**

samedi 26 septembre à 17 h  
**FLEURIER  
UNIVERSITÉ NEUCHÂTEL**

**U15-TOP**

dimanche 27 septembre à 12 h  
**FLEURIER - PDS MOJU**

**U20-A**

vendredi 2 octobre à 20 h 15  
**FLEURIER - YVERDON-LES-BAINS**

**U17-TOP**

samedi 3 octobre à 12 h  
**FLEURIER - MEYRIN**

**U15-TOP**

dimanche 4 octobre à 17 h  
**FLEURIER - VISP LIONS**

SPONSORS BRONZE




Eaux minérales  
Vins - Bières - Spiritueux



**BEZENCÓN BOISSONS**  
FLEURIER Sàrl

Bezençon Boissons Sàrl  
et distillerie d'absinthe  
Ruelle Rousseau 5 - 2114 Fleurier  
Tél. 032 861 23 18 - Fax 032 861 45 33  
bezencon.boissons@bluemail.ch

**IMPRIMERIE MONTANDON**



Fleurier • info@courrierhebdo.ch • +41 (0)32 861 10 28

**la Mobilière**

Agence du Val-de-Travers

Daniel Hugli  
Grand-Rue 9  
2114 Fleurier  
Tél. 032 864 61 16  
www.mobiliere.ch



Hockey sur glace

2<sup>E</sup> LIGUE



# Le hockey amateur reprend ses droits



Derrière : Aeschlimann Valentin, Vermot Loris, Berger Jeff, Dubois Sandy, Tissot Nigel, Chariatte Timé, Di Caprio Leandro, Pellet Yann. Milieu : Jeannin Yannick (matériel), Marthaler Florent, Kisslig Sébastien, Dubois Gabin, Matthey Dylan, Gudel Victor, Sauser Félicien, Jeanneret Yann, Baumann Sandra (masseur), Jeannin Sandy (entraîneur), Schwab Sven (dir. technique). Devant : Marquis Philippe (assistant), Lucarella Brian, Richter Lyonel, Pipoz Jayson, Huguenin Kenny, Rambousek Jiri, Volery Sven. Manquent : Colò Evan, Paoli Giuliano, Valentini Alain (staff).

La 1<sup>re</sup> équipe du CP Fleurier débute le championnat ce vendredi !

Si la phase d'entraînement estival a été tronquée en raison de l'impossibilité de s'entraîner en groupe avant le mois de juin, la préparation de la 1<sup>re</sup> équipe du CP Fleurier a malgré tout été de très bonne qualité. « Nous avons opté pour une préparation différenciée et avons bénéficié de spécialistes de la préparation physique, à savoir Vincent Grize et Jeff Berger. Leurs méthodes ont apporté du changement et un regain de motivation », relève l'entraîneur Sandy Jeannin.

Les « jaune et noir » ont alors repris la glace à mi-août et ont pu se frotter à quelques adversaires en matches amicaux, enregistrant une défaite contre Saint-Imier (1<sup>re</sup> ligue) et des victoires contre la Vallée de Joux (1<sup>re</sup> ligue), Bulle et Star Chaux-de-Fonds (2<sup>e</sup> ligue). L'équipe a joué également en coupe contre Star Chaux-de-Fonds 2 mardi soir (3-8 pour les Vallonniers).

Les choses sérieuses reprennent désormais puisque le CP Fleurier entrera dans le championnat à domicile ce vendredi 25 septembre à 20 h 30, avec la réception du HC Erguël.

Au niveau du contingent, plusieurs joueurs ont quitté l'équipe vallonnaise au terme de la saison passée. Sandy Jeannin pourra toutefois compter sur deux arrivées de valeur, avec le retour de Sébastien Kisslig, qui a déjà montré qu'il sera très précieux cette saison, et l'arrivée du Tchèque Jiri Rambousek, ex-entraîneur d'Yverdon et ancien joueur professionnel en Ligue Magnus, qui, à l'aube de ses 40 ans, affiche une forme extraordinaire et se révèle être le leader offensif recherché.

Les mouvements au sein de l'effectif sont les suivants :

**Départs :** Damien Benoit (HC Les Ponts-de-Martel, 3<sup>e</sup> ligue) ; Léo Floret (HCC Juniors) ; David Jacot (HC Star CDF) ; Gautier Pizzolon (HC Star CDF) ; Alain Valentini (arrêt compétition) ; Cyril Wyss (arrêt compétition).

**Arrivées :** Sébastien Kisslig (attaquant, 2<sup>e</sup> équipe CP Fleurier) ; Jiri Rambousek (attaquant, ex-Yverdon).

VTT



## Belle course pour Yves-Alain Juan

Samedi dernier, sous un beau soleil, avaient lieu les Championnats suisses de marathon VTT à Scuol dans les Grisons. Le nouveau parcours qui restait en Suisse (Covid oblige) était de 108 km et 2900 mètres de dénivelé positif. Yves-Alain Juan a réalisé une bonne course en terminant 1<sup>er</sup> en catégorie Master et 36<sup>e</sup> scratch en 4 h 45.

300 coureurs chez les hommes ont pris le départ. La course fut dure surtout les derniers 40 km avec de longs bouts plats; Yves-Alain Juan a dû s'accrocher car il s'est retrouvé seul, sans groupe.

La saison (courte) pour lui est terminée.



© Sportograf.com

ENTREPRISE GÉNÉRALE EN BÂTIMENTS  
**G. FREY et fils sa**  
 TÉL. 032 861 30 17 - 2114 FLEURIER - VAL-DE-TRAVERS  
 Terrassement, béton armé, maçonnerie, échafaudages, carrelage

Terrain de l'Épine, Saint-Sulpice  
 Football · Championnat suisse de 5<sup>e</sup> ligue  
**Vendredi 25 septembre, à 20 h 15**  
**FC Saint-Sulpice**  
 reçoit  
**FC Fleurier III**

**Le P'tit Mag de Val Sàrl**  
 Rue du Pont 2  
 2123 St-Sulpice  
 Tél-fax 032.861.19.16  
 Épicerie et agence postale • Alimentation générale  
 Viande fraîche de la région • Ouvert le dimanche matin

**CARROSSERIE ORSAT**  
 CARROSSERIE  
**FCR**  
 Tivoli 4 - 2115 Buttes  
 Tél. 032 861 12 62 - Fax 032 861 17 50  
 carrosserie.orsat@valtra.ch

## 2<sup>e</sup> LIGUE

## FOOTBALL



## 3<sup>e</sup> LIGUE

### Défaite pour la première

#### Bôle – Fleurier 4-0 (0-0)

Faivre ; Longchamp, Javaux (Dreyer), Rodrigues Azenha, Von Känel ; Da Sousa, Gurnot, Tabasso, Rossier (Gaier), Ahmetaj (Divernois) ; Wieland.

### 2e ligue - Groupe 1

| Bôle - Fleurier      |   |   |   |   |      | 4-0       |
|----------------------|---|---|---|---|------|-----------|
| 1. Coffrane          | 5 | 5 | 0 | 0 | (8)  | 18 : 2 15 |
| 2. ASI Audax-Friul   | 5 | 3 | 1 | 1 | (8)  | 13 : 9 10 |
| 3. Bôle              | 5 | 3 | 1 | 1 | (11) | 12 : 5 10 |
| 4. Boudry            | 5 | 3 | 0 | 2 | (9)  | 11 : 10 9 |
| 5. Saint-Imier       | 5 | 3 | 0 | 2 | (17) | 10 : 9 9  |
| 6. Marin-Sports      | 5 | 2 | 1 | 2 | (14) | 12 : 9 7  |
| 7. Béroche-Gorgier   | 4 | 2 | 0 | 2 | (5)  | 8 : 8 6   |
| 8. Le Locle II       | 5 | 2 | 0 | 3 | (8)  | 6 : 15 6  |
| 9. Fleurier          | 5 | 2 | 0 | 3 | (13) | 7 : 11 6  |
| 10. La Chx-Fds II    | 5 | 1 | 1 | 3 | (19) | 6 : 7 4   |
| 11. United Milvignes | 5 | 1 | 0 | 4 | (6)  | 8 : 18 3  |
| 12. Étoile-Sporting  | 4 | 0 | 0 | 4 | (15) | 6 : 14 0  |



3<sup>e</sup> ligue : Couvet contre Coffrane II, 1-2.

### Défaite également pour Couvet

#### Couvet – Coffrane II 1-2 (1-1)

But de Pereira.  
Amougou ; Gaier, De Giorgi, Hugue-  
nin, Rodriguez ; Badertscher, Hugi,  
Dias Da Costa, Da Rocha ; Pereira,  
Paganuzzi.

### 3e ligue - Groupe 1

| Couvet - Coffrane II   |   |   |   |   |      | 1-2       |
|------------------------|---|---|---|---|------|-----------|
| 1. Bôle II             | 5 | 5 | 0 | 0 | (6)  | 19 : 3 15 |
| 2. Coffrane II         | 5 | 4 | 1 | 0 | (2)  | 18 : 7 13 |
| 3. Lignières           | 4 | 4 | 0 | 0 | (1)  | 16 : 0 12 |
| 4. Pesex Comète        | 5 | 3 | 1 | 1 | (55) | 12 : 4 9  |
| 5. Saint-Blaise        | 4 | 2 | 1 | 1 | (4)  | 13 : 9 7  |
| 6. Couvet              | 5 | 2 | 1 | 2 | (3)  | 11 : 8 7  |
| 7. Les Bois            | 4 | 1 | 2 | 1 | (5)  | 5 : 7 5   |
| 8. Le Landeron         | 5 | 1 | 2 | 2 | (51) | 8 : 12 4  |
| 9. La Sagne            | 5 | 1 | 0 | 4 | (16) | 3 : 22 3  |
| 10. Ticino             | 5 | 0 | 2 | 3 | (15) | 4 : 10 2  |
| 11. Cortaillod         | 4 | 0 | 0 | 4 | (7)  | 4 : 13 0  |
| 12. Bosna Neuchâtel II | 5 | 0 | 0 | 5 | (5)  | 7 : 25 0  |



Lors de la coupe neuchâteloise mardi sur le terrain de la Léchère, Couvet recevait Béroche-Gorgier en 1/16 de finale. Résultat : 0-3.

**VALIMMOB** votre immobilier  
...en toute sécurité!  
COURTAGE IMMOBILIER  
Corrado Di Meo  
Rue du Quaire 15 - 2113 Boveresse  
Tél. 079 690 02 02  
www.valimmob.ch  
info@valimmob.ch

Plâtrerie  
Echafaudages  
Chape  
Carottage  
Crépi de finition  
Divers

entreprise de  
construction  
Sàrl

**BAILLOD  
PYTHON**

Maçonnerie - Béton armé - Carrelage

Les Sises 1b 032 863 27 06 Boveresse

Terrain des Sugits  
Football • Championnat suisse de 2<sup>e</sup> ligue  
Samedi 26 septembre, à 18 h  
**FC Fleurier**  
reçoit  
**FC Boudry**  
Mercredi 30 septembre, à 20 h 15  
**FC Fleurier**  
reçoit  
**FC Marin-Sports**

4<sup>e</sup> ligue • Vendredi 25 septembre, à 20 h 15, à Fleurier  
**Fleurier II - Val-de-Ruz IV**  
Samedi 26 septembre  
Juniors D - Groupe 3 • à 10 h, à Fleurier • Val-de-Travers - ASI Audax  
Juniors C - Groupe 3 • à 13 h, à Fleurier • Val-de-Travers - Coffrane  
Juniors B • à 15 h, à Fleurier • Val-de-Travers - Val-de-Ruz  
5<sup>e</sup> ligue • Vendredi 2 octobre, à 20 h 15, à Fleurier  
**FC Fleurier III - FC Val-de-Ruz V**  
Samedi 3 octobre  
Juniors D - Groupe 4 • à 10 h, à Fleurier • Val-de-Travers - Cortaillod  
Juniors C - Groupe 2 • à 14 h, à Fleurier • Val-de-Travers - La Chx-Fds  
4<sup>e</sup> ligue • Samedi 10 octobre à 17 h 30, à Fleurier  
**Fleurier II - FC Couvet II**

**MSM Peinture SA**  
Resp. tech.: Philippe Kull  
T. 079 418 04 60 ph\_kull@bluewin.ch  
2117 La Côte-aux-Fées  
2112 Môtiers - Val-de-Travers

CHAUFFAGE  
ENERGIES RENOUVELABLES  
SANITAIRE • 2126 Les Verrières  
**Fauguel sàrl**  
Tél 032 866 12 36

### 4e ligue - Groupe 3

| Espagnol NE - Môtiers      |   |   |   |   |      | 3-2       |
|----------------------------|---|---|---|---|------|-----------|
| Couvet II - Helvetia NE II |   |   |   |   |      | 6-2       |
| 1. Cressier Sport          | 5 | 3 | 1 | 1 | (2)  | 18 : 6 10 |
| 2. Fleurier II             | 4 | 3 | 0 | 1 | (2)  | 12 : 3 9  |
| 3. Espagnol NE             | 4 | 3 | 0 | 1 | (5)  | 10 : 4 9  |
| 4. Superga                 | 4 | 3 | 0 | 1 | (5)  | 11 : 7 9  |
| 5. Étoile-Sporting II      | 3 | 2 | 0 | 1 | (1)  | 16 : 13 6 |
| 6. Le Parc II              | 4 | 2 | 0 | 2 | (5)  | 8 : 12 6  |
| 7. Helvetia NE II          | 5 | 2 | 0 | 3 | (9)  | 7 : 18 6  |
| 8. Val-de-Ruz IV           | 5 | 1 | 1 | 3 | (5)  | 9 : 14 4  |
| 9. United Milvignes II     | 3 | 1 | 0 | 2 | (4)  | 7 : 9 3   |
| 10. Môtiers                | 4 | 1 | 0 | 3 | (12) | 6 : 9 3   |
| 11. Couvet II              | 5 | 1 | 0 | 4 | (28) | 14 : 23 3 |

### 4e ligue féminine - Groupe 1

| Corminboeuf - Couvet  |   |   |   |   |     | 3-1       |
|-----------------------|---|---|---|---|-----|-----------|
| 1. Val-de-Ruz         | 4 | 4 | 0 | 0 | (1) | 14 : 3 12 |
| 2. ASI Audax-Friul    | 3 | 3 | 0 | 0 | (1) | 10 : 4 9  |
| 3. Couvet             | 4 | 2 | 0 | 2 | (0) | 7 : 6 6   |
| 4. Givisiez           | 4 | 2 | 0 | 2 | (1) | 20 : 13 6 |
| 5. Gumefens/Sorens    | 4 | 2 | 0 | 2 | (1) | 8 : 9 6   |
| 6. Cortaillod         | 3 | 1 | 0 | 2 | (0) | 7 : 8 3   |
| 7. Corminboeuf        | 3 | 1 | 0 | 2 | (0) | 7 : 11 3  |
| 8. ASI Audax-Friul II | 4 | 1 | 0 | 3 | (0) | 5 : 15 3  |
| 9. Riaz               | 3 | 0 | 0 | 3 | (0) | 5 : 14 0  |

### Autres résultats

Juniors A : Val-de-Travers – United Milvignes 2-8 ; 6<sup>e</sup> rang sur six pour les A qui totalisent 3 points en 5 rencontres.

Juniors C1 : Val-de-Travers – Team Littoral 4-2 ; après 4 parties et 12 points, les C1 sont 1<sup>er</sup> sur onze.

Juniors C2 : Team 3L II – Val-de-Travers II 9-0 ; les C2 occupent la 8<sup>e</sup> place sur onze avec 3 points en 4 rencontres.

Impression forte

2114 FLEURIER - Tél. 032 861 10 28  
info@courrierhebdo.ch

IMPRIMERIE  
MONTANDON

Terrain de la Léchère  
Football • Championnat suisse de 3<sup>e</sup> ligue  
Lundi 28 septembre, à 20 h 15  
**FC Couvet**  
reçoit  
**FC Bôle II**

4<sup>e</sup> ligue • Samedi 3 octobre, à 18 h 30, à Couvet • Couvet II - Superga  
Juniors A • Samedi 26 septembre, à 14 h, à Couvet • FC Hauterive  
Dimanche 27 septembre  
4<sup>e</sup> ligue féminine, à 11 h, à Couvet • Couvet - ASI Audax-Friul  
Coupe neuchâteloise 1/16 de finale  
4<sup>e</sup> ligue • Mercredi 7 octobre, à 20 h 15, à Couvet • Couvet II - Les Brenets

**SEVT**

Société Electrique du Val-de-Travers S.A.  
2108 Couvet  
Tél. 032 863 12 24

- ÉLECTRICITÉ
- TÉLÉMATIQUE
- PARATONNERRE
- ÉLECTROMÉNAGER

**SEVT: Votre spécialiste dans votre région, pour toutes vos installations électriques !**

**IR Fiduciaire REYMOND S.A.**

À louer | **FLEURIER, COUVET, TRAVERS, LES VERRIÈRES**

**Places de parc, dès Fr. 40.- et garages à louer, dès Fr. 80.-**  
Libres: de suite ou à convenir

À louer | **LA CÔTE-AUX-FÉES** | La forêt

En pleine nature  
**Appartements de 4 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, salon avec balcon et cheminée, 3 chambres, salle de bains, WC séparés, cave, galetas.  
Possibilité de louer 1 garage

**Loyers: dès Fr. 610.-** + charges  
Libres: de suite

**Studio meublé**

Cuisine agencée, salle de bains/baignoire  
**Loyer: Fr. 300.-** + charges  
Libre: de suite

À louer | **SAINT-SULPICE** | Quartier du Soleil

**Appartement de 3 1/2 pièces**  
Cuisine agencée ouverte sur séjour, 2 chambres, salle de bains/baignoire, cave, part au jardin.

**Loyer: Fr. 700.-** + charges  
Libre: de suite ou à convenir

À louer | **FLEURIER** | Place d'Armes

Dans immeuble avec ascenseur  
**Appartement de 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée, salon, 1 chambre, salle de bains/baignoire, cave

**Appartements de 3 1/2 pièces**

Cuisine agencée ouverte sur salon, 2 chambres, salle de bains/baignoire, cave.  
Possibilité de louer une place de parc.

**Loyers: dès Fr. 710.-** + charges  
Libres: de suite ou à convenir

À louer | **FLEURIER** |

**Locaux commerciaux**

**Loyers: dès Fr. 800.-** + charges  
Libres: de suite ou à convenir

À louer | **MÔTIERS** | À proximité de la gare

**Magnifique appartement de 5 1/2 pièces en duplex**

Cuisine agencée ouverte sur salle à manger, salon, 4 chambres, 2 salles de bains (douche et baignoire), 1 grand galetas.

**Loyer: Fr. 1'450.-** + charges  
Libre: de suite

À louer | **COUVET** | Rue du Preyél

Dans immeuble avec ascenseur.  
Proche de la gare et des commerces

**Magnifiques appartements neufs de 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée ouverte sur séjour, 1 chambre, salle de bains/douche, cave.  
Possibilité de louer une place de parc: Fr. 40.-.

**Loyers: Fr. 850.-** + charges  
Libres: de suite ou à convenir

À louer | **FLEURIER** | Rue du Jet-d'Eau

Proche du centre, des écoles et des transports en commun

**Appartement de 3 1/2 pièces**

Cuisine agencée, hall, salon, 2 chambres, salle de bains/baignoire, cave.

**Loyer: Fr. 810.-** + charges  
Libre: dès le 01.10.2020

À louer | **FLEURIER** | Rue de l'Industrie

**Appartement de 3 1/2 pièces**

Cuisine agencée, hall, salon, 2 chambres, salle de bains/baignoire, cave et galetas.  
Possibilité de louer un garage: Fr. 100.-.

**Loyer: Fr. 740.-** + charges  
Libre: dès le 01.10.2020

À louer | **FLEURIER** | Rue du Pont

**Appartement de 3 1/2 pièces avec cheminée**

Cuisine agencée ouverte, séjour avec cheminée, 2 chambres, salle de bains/baignoire, cave et galetas.

**Loyer: Fr. 890.-** + charges  
Libre: dès le 01.10.2020

À louer | **FLEURIER** | Rue du Sapin

**Magnifique appartement de 3 1/2 pièces avec balcon**

Grande cuisine agencée avec coin garde-manger, hall, salon avec veranda, 2 chambres, salle de bains/baignoire avec colonne de lavage, 1 alcove, 2 réduits, 1 place de parc privée. Possibilité de louer un garage.

**Loyer: Fr. 1'200.-** + charges  
Libre: de suite

À louer | **FLEURIER** | Grand'Rue

**Appartement de 3 1/2 pièces**

Cuisine agencée ouverte sur séjour, 2 chambres, salle de bains/douche, cave.

**Loyer: Fr. 760.-** + charges  
Libre: dès le 01.10.2020

À louer | **FLEURIER** | Rue Belle-Roche

**Appartement de 3 pièces**

Cuisine agencée, 3 chambres, hall, salle de bains/douche, balcon, cave.

**Loyer: Fr. 800.-** + charges  
Libre: dès le 01.10.2020

À louer | **FLEURIER** | Rue François-Jaques

**Appartement de 4 pièces avec balcon**

Cuisine agencée habitable, hall, salon avec balcon, 3 chambres, salle de bains/baignoire, WC séparés, cave, galetas.

**Loyer: Fr. 980.-** + charges  
Libre: de suite ou à convenir

À louer | **FLEURIER** | Rue de la Promenade

**Appartement de 4 1/2 pièces avec grande terrasse**

Grande cuisine agencée habitable, hall avec armoires, grand séjour avec terrasse, 3 chambres, salle de bains/baignoire, cave. Place de parc privée.

**Loyer: Fr. 1'480.-** charges comprises  
Libre: de suite

À louer | **FLEURIER** | Rue de l'Hôpital

Quartier calme et proche de la rivière

**Bel appartement de 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée habitable, hall, 3 chambres, salon, salle de bains/baignoire neuve, terrasse et part au jardin.

**Loyer: Fr. 1'500.-** charges comprises  
Libre: à convenir

À louer | **COUVET** | Saint-Gervais

**Bel appartement de 4 1/2 pièces avec terrasse**

Cuisine agencée ouverte sur séjour, 3 chambres, salle de bains/douche à l'italienne, introduction pour colonne de lavage, réduit.

**Loyer: Fr. 1'420.-** + charges  
Place de parc: Fr. 80.-  
Libre: de suite ou à convenir

À louer | **TRAVERS** | Centre du village

**Magnifique appartement de 3 1/2 pièces refait à neuf**

Grande cuisine agencée ouverte sur séjour, 3 chambres, salle de bains/baignoire, cave et galetas. Place de parc privée.

**Loyer: Fr. 950.-** + charges  
Libre: de suite

**1<sup>er</sup> LOYER OFFERT**

Pour renseignements, s'adresser à:  
Fiduciaire Reymond SA, Rue du Pont 5, 2114 Fleurier  
032 862 22 00 ou fid.reymond@bluewin.ch



À LOUER

à SAINT-SULPICE  
**Duplex de 5 1/2 pièces**

Cuisine agencée, grand salon avec cheminée, 4 chambres, salle de bains, cave, galetas. Pas d'animaux.

**Loyer Fr. 1'350.-** charges comprises.  
Libre dès le 01.10.2020 ou à convenir.  
**Tél. 032 861 32 16**

À LOUER à TRAVERS  
**Appartement de 4 pièces**

renové, cuisine spacieuse ouverte sur salon, 3 chambres, salle de bains + WC séparés dans immeuble avec ascenseur + jardin.

**Loyer Fr. 1'050.-** charges comprises  
**Tél. 079 647 78 93**

**ENTREPRISE GÉNÉRALE EN BÂTIMENTS**  
**G. FREY et fils sa**  
ÉTUDE | PROPOSITION | DEVIS | PROJET GÉNÉRAL  
Construction neuve | Transformation | Rénovation  
Terrassement | Démolition | Béton armé | Maçonnerie | Chape | Façades  
Isolation périphérique | Aménagement extérieur | Terrasse | Génie civil  
Clos Donzel 5 - 2114 Fleurier - T. +41 32 861 30 17 - admin@gfreyetfils.ch

À LOUER à COUVET - Centre  
**Coquet appartement de 3 pièces neuf**

Environ 60 m<sup>2</sup>. Cuisine complètement équipée de la fabrique ouverte sur séjour, salon + 1 pièce, hall, salle de bains, cave et jardin. Libre de suite.

**Tél. 079 484 29 11**

**VAL ENERGIE**  
SANITAIRE | CHAUFFAGE | ENERGIES RENOUVELABLES  
FLEURIER - COUVET  
T 032 861 50 50 | info@val-energie.ch  
www.val-energie.ch

À VENDRE à FLEURIER  
Belle-Roche 11  
**Maison familiale de 7 pièces**  
250 m<sup>2</sup> habitable, terrain de 4'300 m<sup>2</sup>, dépendances, grand garage.  
**Fr. 850'000.-**  
**Tél. 079 433 19 39**



À LOUER à COUVET  
Rue des Moulins 1  
**Appartement de 4 pièces neuf**

+ véranda, cuisine agencée, terrasse au bord de l'eau, cave. Libre de suite ou à convenir

**Loyer Fr. 1'300.-** charges comprises.  
**Tél. 079 301 20 20**

À LOUER à MÔTIERS  
Rue de la Golaye 3  
**Magnifique appartement de 4 1/2 pièces**

3 chambres, cuisine ouverte sur pièce à vivre, 2 salles de bains, balcon de 12 m<sup>2</sup>.

**Contact pour visite: Tél. 079 823 55 43**

**ALAIN REY**  
2114 FLEURIER • FERBLANTERIE  
+41 79 818 99 39 • SANITAIRE  
alainrey@bluewin.ch • PARATONNERRE

**margot mazout**  
mazout | essence | diesel **0800 844 644**

Faites contrôler régulièrement vos installations électriques par des professionnels afin d'assurer votre sécurité et celle de votre entourage.

**ElectroGContrôle Sarl**  
Contrôle, expertises d'installations électriques

Rue du Preyél 9 - 2108 Couvet  
info@electrogcontrôle.ch - **079 428 83 33**

**JS JÉRÔME SCHNEITER CARRELAGE & MAÇONNERIE**  
info@jschneiter.ch  
079 699 20 43  
2112 Môtiers

À LOUER de suite  
AUX VERRIÈRES  
Grand-Bourgeau 66  
**Appartement de 2 1/2 pièces**  
Loyer: Fr. 550.- charges comprises  
Cave, buanderie, place de parc et grand jardin en commun.  
**Tél. 079 441 69 80**